

IT

LIBRETTO DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

MACINACAFFÈ LINEA A01

PT

FOLHETO DE INSTRUÇÕES

MOEDOR DE CAFÉ PREMIUM

A01

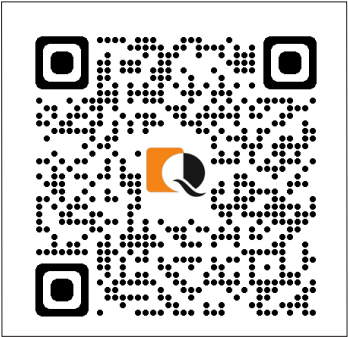


Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo utilizzo.

- ITALIANO 3
- PORTUGUÊS 39

FOR OTHER LANGUAGES:

QR CODE



www.quamar.com



info@quamar.com



+39 0423 566 030

- Informazioni Generali	5
- Identificazione Dei Componenti	6
- Avvertenze Generali	8
- Dati Tecnici	11
- Disimballo	12
- Avvertenze Particolari	13
- Installazione	14
- Preparazione	15
- Regolazione Della Macinatura	16
- Interfaccia Software	17
- Home Page	17
- Impostazioni/Dosi	18
- Menù	19
- Contatori	20
- Tecnico	21
- Usura Macine	22
- Cambio Password	23
- Password	23
- Modalità Funzionamento	24
- S.R.P.	25
- Display	26
- Screensaver	27
- USB	28
- Allarmi	30
- Aggiornamento Firmware	32
- Antistatico	33
- Pulizia E Manutenzione	34
- Guasti E Rimedi	34
- Messa Fuori Servizio Temporanea	36
- Smaltimento	36
- Condizioni Di Garanzia	37
- Schema Elettrico	37



Se la scatola contiene polistirene espanso, deve essere riciclata nel contenitore di plastica



INFORMAZIONI GENERALI

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZO DEL MACINATORE ELETTRONICO PER CAFFÈ.

Questo documento fornisce tutte le indicazioni necessarie per un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Il contenuto deve essere letto integralmente e conservato per eventuali consultazioni future.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il macinatore è progettato esclusivamente per macinare chicchi di caffè torrefatto. È destinato a un uso professionale da parte di personale qualificato.

SICUREZZA

Prima di eseguire qualsiasi operazione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica.

Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate e non introdurre liquidi nella tramoggia.

INSTALLAZIONE

L'apparecchio deve essere installato su una superficie piana, lontano da fonti d'acqua e in prossimità di una presa elettrica conforme alle normative locali.

UTILIZZO

Seguire le istruzioni riportate sul pannello di controllo per selezionare la dose e regolare la macinatura.

Il sistema può funzionare in modalità a tempo.

MANUTENZIONE

Pulire regolarmente l'apparecchio. Eventuali interventi di manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico autorizzato.



IMPORTANTE



ATTENZIONE

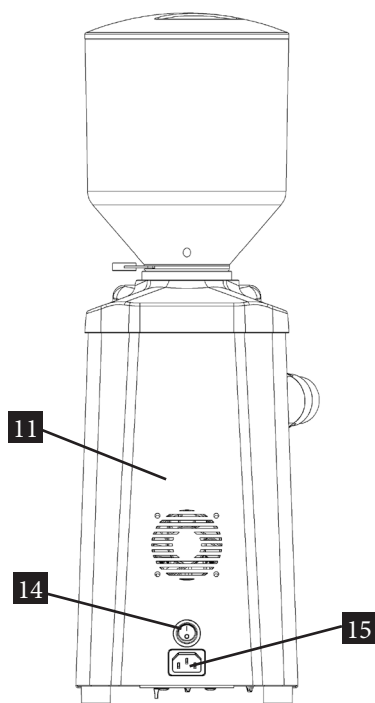
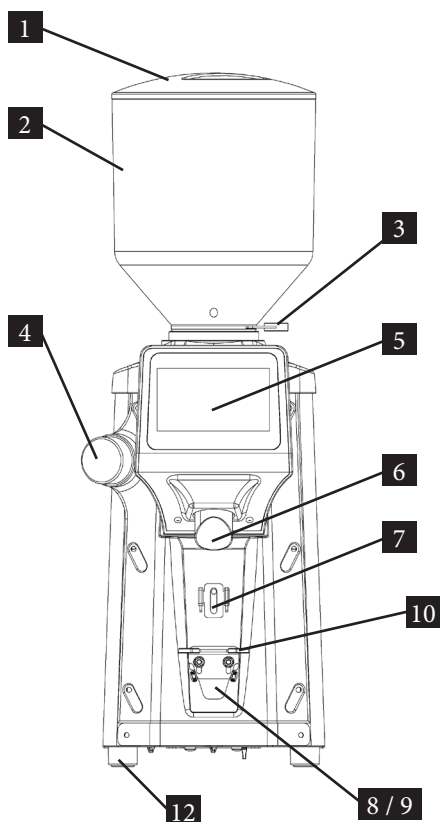


PERICOLO

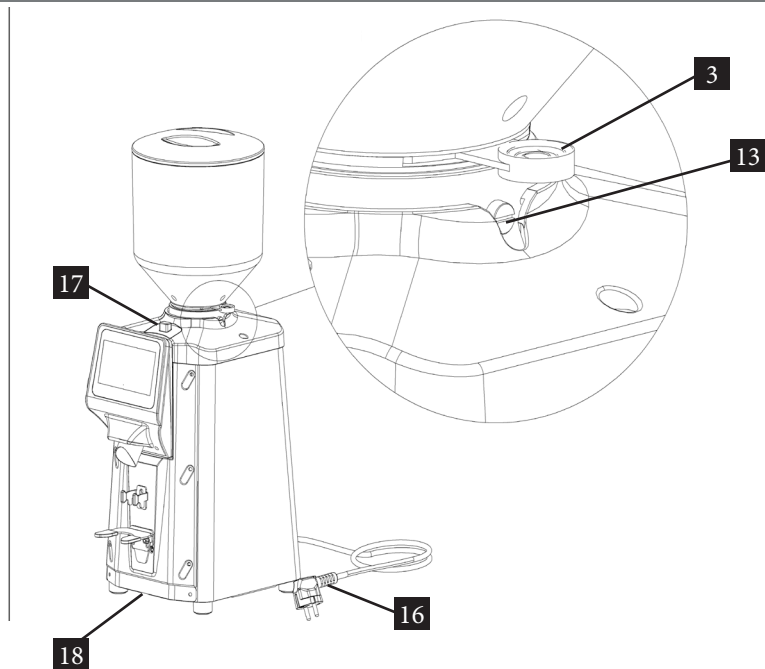
LEGENDA

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

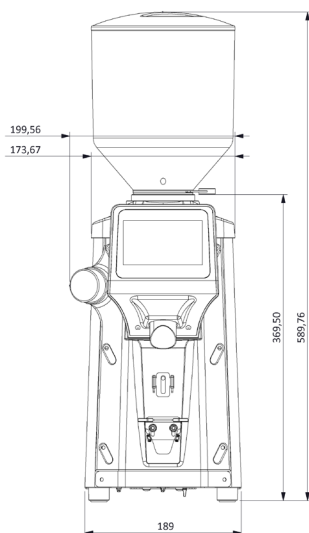
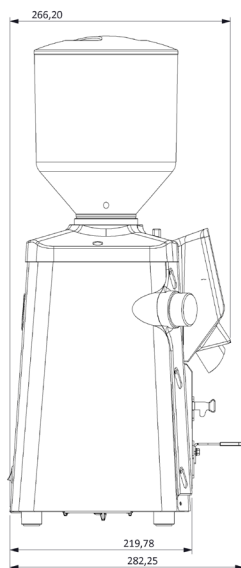
- | | | | |
|---|----------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Coperchio | 10 | Appoggio portafiltro |
| 2 | Tramoggia caffè | 11 | Corpo |
| 3 | Linguetta campana | 12 | Piedini |
| 4 | Regolazione macinatura | 13 | Vite di sicurezza |
| 5 | Display | 14 | Interruttore On-Off |
| 6 | Bocchetta erogatrice | 15 | Preso alimentazione |
| 7 | Blocca portafiltro | 16 | Cavo alimentazione |
| 8 | Pulsante switch | 17 | copertura antistatico |
| 9 | Staffa regolabile forcella | 18 | Etichetta identificativa |



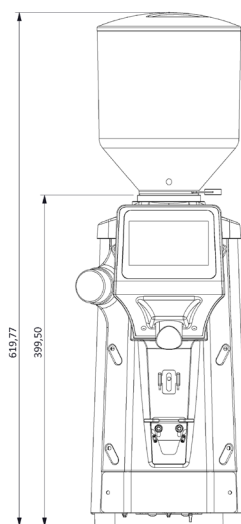
IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



A01 65 / A01 75



A01 83



AVVERTENZE GENERALI

- Il presente manuale, così come la Dichiarazione CE di Conformità, costituisce parte integrante del macinacaffè. Deve pertanto essere trattato e custodito con cura, reso disponibile a tutti gli utilizzatori e accompagnare la macchina in caso di spostamento o rivendita a terzi.
- Il contenuto del manuale deve essere letto e compreso integralmente prima di procedere all'installazione e all'utilizzo del macinacaffè. Esso deve inoltre essere conservato e mantenuto in buone condizioni per eventuali consultazioni future.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per la macinazione di grani di caffè torrefatto. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e potenzialmente pericoloso. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o errato. Non utilizzare l'apparecchio per macinare altri tipi di alimenti o materiali in grani. I nostri macinacaffè sono dispositivi destinati esclusivamente a un utilizzo professionale da parte di personale qualificato e non sono adatti all'uso domestico.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da personale qualificato. Non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, né da chi non abbia familiarità con l'apparecchio, a meno che non sia stato adeguatamente istruito da una persona responsabile della sua sicurezza.

USI SCORRETTI

Si considerano usi scorretti e pertanto pericolosi:

- L'utilizzo della macchina per la macinazione di prodotti diversi dal caffè tostato in grani.
- L'utilizzo dell'apparecchio con caffè già macinato.
- L'impiego dell'apparecchio da parte di personale non adeguatamente formato o che non abbia letto e compreso il presente manuale di istruzioni.
- L'utilizzo di pezzi di ricambio non originali e/o non specifici per il modello di macinadosatore in vostro possesso.

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE

L'utilizzatore non deve mai, in nessun caso:

- Tentare di rimuovere corpi estranei accidentalmente caduti all'interno della tramoggia o nella zona di macinazione senza prima scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Introdurre liquidi di qualsiasi genere all'interno della tramoggia o nella zona di macinatura.

In caso di comportamento anomalo della macchina, qualsiasi intervento deve essere eseguito esclusivamente da personale tecnico addetto alla manutenzione.

SICUREZZA E CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE

Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore e il corretto funzionamento dell'apparecchio, è fondamentale rispettare le seguenti disposizioni:

- Evitare un uso improprio del cavo di alimentazione.
- Utilizzare solo il cavo originale, presente in ogni maicacaffè.
- Proteggere il cavo da fonti di calore elevate, oli e spigoli taglienti.
- **Se il cavo si danneggia è obbligatorio sostituirlo con un nuovo cavo, sostituire solo con cavi originali forniti dal produttore.**

CODICI CAVI:

I50400	SCHUKO	I50404	AUSTRALIA	I50408	ISRAELE	I50401	BRASILE
I50403	UK	I50407	AMERICA	I50409	SVIZZERA		

DISPOSITIVI DI SICUREZZA – SERIE A01

I macinacaffè della serie A01 sono dotati dei seguenti dispositivi di sicurezza:

- Protezione termica del motore: il motore è dotato di un dispositivo termico che lo protegge da surriscaldamenti eccessivi.
- Sistema anti-intrusione sulla tramoggia: un fungo anti-intrusione, posto all'interno della tramoggia, impedisce l'introduzione accidentale delle dita da parte dell'operatore.
- Vite di sicurezza (vedi pag. 7, fig. 13): prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, è obbligatorio inserire la campana e avvitare correttamente la vite di sicurezza.
 - La vite non deve mai essere rimossa quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
 - Deve essere sempre ben serrata per garantire che tramoggia e apparecchio formino un corpo unico e indivisibile.

SCELTA DEL PUNTO DI INSTALLAZIONE

Il luogo di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni:

- La superficie deve essere piana, ben livellata e sufficientemente robusta da sostenere il peso dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere installato in prossimità di lavelli o rubinetti, per evitare il rischio di contatto con getti o schizzi d'acqua.
- L'apparecchio non deve essere installato in prossimità di fonti di calore.
- In prossimità dell'apparecchio deve essere disponibile una presa elettrica conforme alle normative vigenti nel paese di utilizzo.

AVVERTENZE GENERALI

PULIZIA DELLE PARTI A CONTATTO CON ALIMENTI

- Le parti destinate al contatto con gli alimenti devono essere lavate separatamente a mano, utilizzando acqua tiepida e sapone neutro. Non lavare in lavastoviglie. La tramoggia, se vuota, può essere lavata separatamente con acqua tiepida e sapone neutro.

RICORDARSI SEMPRE DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE DI PULIZIA.

Questi apparecchi sono destinati all'impiego in ambienti commerciali.

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato e autorizzato, in conformità con le normative vigenti nel Paese di utilizzo.

La vite posta sotto al macinacaffè esterna contrassegnato dal simbolo  (simbolo di equipotenziale) deve essere collegato a un nodo equipotenziale.

VERIFICHE E AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

Una errata installazione può causare danni a cose, persone o animali, per i quali la ditta costruttrice **declina ogni responsabilità.**

- Verificare che tensione e frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto indicato sull'etichetta applicata su ciascun apparecchio.
- Accertarsi che la **portata elettrica dell'impianto** sia adeguata alla potenza e/o corrente massima assorbita dall'apparecchio.
- **Il collegamento a terra è obbligatorio:** assicurarsi che l'impianto di messa a terra sia conforme alle normative di sicurezza vigenti.
- Prima di inserire la spina nella presa o attivare l'interruttore generale a monte, verificare che l'interruttore dell'apparecchio sia posizionato su **"0"** (spento).
- MANUTENZIONE E SICUREZZA OPERATIVA

Qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia deve essere eseguito solo dopo aver scollegato la spina e atteso il completo raffreddamento dell'apparecchio.

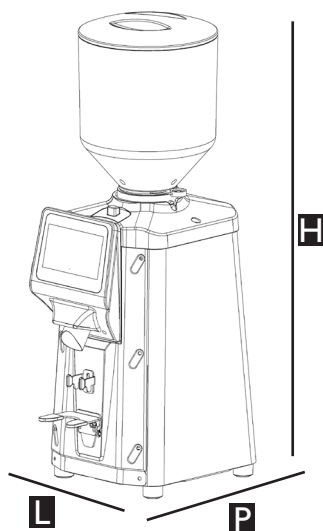
- Non utilizzare getti d'acqua né macchine a vapore diretti sull'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, questo deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un suo agente autorizzato o da personale qualificato, per evitare rischi.

COMANDI E INTERFACCIA

L'apparecchio è controllato tramite un interruttore di accensione/spegnimento e un display TOUCH, dal quale è possibile selezionare e impostare tutte le funzioni operative. Tutte le informazioni relative allo stato di funzionamento dell'apparecchio vengono visualizzate direttamente sul display.

CAMPANE							
1500g				1200g			
Ø (mm)	200			Ø (mm)	174		
h (mm)	275			h (mm)	245		
500g				250g			
Ø (mm)	174			Ø (mm)	174		
h (mm)	183			h (mm)	136		

	A01-65 / A01-75		A01-83	
Dimensioni	L 189 x P 283 x H 590 mm (tramoggia standard 1200g)		L 189 x P 283 x H 620 mm (tramoggia standard 1200g)	
Peso netto	12,1 kg		13,1 kg	
Tensione	220-240 V	110-120 V	220-240 V	110-120 V
Potenza	270 W	480 W	430 W	530 W
R.P.M.	1480 (50 Hz)	1770 (60 Hz)	1480 (50 Hz)	1770 (60 Hz)





Per evitare possibili rischi di contaminazione igienica, si consiglia di disimballare l'apparecchio solo al momento dell'installazione.

Dopo aver aperto l'imballo, verificare attentamente l'integrità dell'apparecchio e l'assenza di eventuali danni visibili.

In caso di dubbi o anomalie, contattare tempestivamente il vostro rivenditore, entro otto giorni dalla data di ricevimento, per ricevere assistenza professionale.

In assenza di comunicazioni entro i termini indicati, la merce si intenderà accettata.

Per rimuovere correttamente l'apparecchio dall'imballo, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Posizionare l'imballo con la scritta "OPEN HERE" rivolta verso l'alto.
- 2** Aprire con cura l'imballo.
- 3** Rimuovere la confezione contenente la campana.
- 4** Sollevare l'apparecchio afferrandolo dal basso, facendo attenzione a non danneggiarlo.



I componenti dell'imballo devono essere smaltiti in conformità con le normative vigenti in materia di rifiuti.

Non lasciare materiali di imballaggio alla portata di bambini o persone non autosufficienti, poiché potrebbero rappresentare una fonte di potenziale pericolo.



Nel momento in cui si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione nel punto di uscita.

Successivamente, l'apparecchio deve essere consegnato a strutture specializzate per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici, in conformità con le normative ambientali vigenti locali.

Leggere attentamente e attenersi scrupolosamente alle avvertenze e alle istruzioni riportate nel presente manuale.

L'apparecchio è fornito già equipaggiato con cavo e spina per il collegamento diretto alla presa di corrente.



Non manomettere in alcun modo l'apparecchio.

Qualsiasi intervento non autorizzato o collegamento non conforme comporterà l'annullamento della garanzia del costruttore.



- **PER QUALSIASI INTERVENTO SULL'APPARECCHIO, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI.**
- **UTILIZZARE SOLO ACCESSORI E RICAMBI ORIGINALI, SPECIFICAMENTE INDICATI PER IL MODELLO IN USO.**
- **NON TIRARE MAI IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PER SCOLLEGARE LA SPINA DALLA PRESA.**
- **NON LASCIARE MAI INCUSTODITO L'APPARECCHIO ACCESO.**
- **NON METTERE MAI IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE APPARE DIFETTOSO O DANNEGGIATO.**
- **NON COPRIRE L'APPARECCHIO DURANTE IL FUNZIONAMENTO, PER EVITARE RISCHI DI SURRISCALDAMENTO O INCENDIO.**
- **LASCIARE RAFFREDDARE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO PRIMA DI SPOSTARLO.**
- **AI FINI DELLA SICUREZZA, L'APPARECCHIO DEVE ESSERE CONSIDERATO SEMPRE SOTTO TENSIONE, FINCHÉ LA SPINA È INSERITA NELLA PRESA DI CORRENTE.**



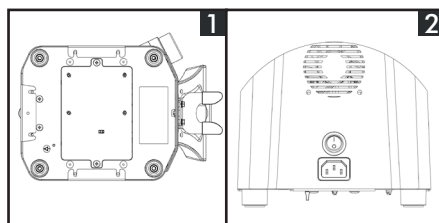
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per le funzioni previste dal costruttore.
- In caso di inutilizzo prolungato, disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Posizionare l'apparecchio a una distanza minima di 5 cm dalla parete per garantire una corretta aerazione.
- Il motore è dotato di un sensore termico di sicurezza che interrompe automaticamente l'alimentazione in caso di surriscaldamento.
In tale circostanza:
 - Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica;
 - Attendere il completo raffreddamento del motore;
 - Contattare esclusivamente personale tecnico qualificato.
 - Non tentare riparazioni autonome.
- Se il macinadosatore rimane inattivo per un lungo periodo, pulirlo accuratamente, lavare e asciugare la tramoggia, lasciandola aperta per evitare la formazione di odori o muffe.



L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato e abilitato, nel rispetto delle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchio. Un'errata installazione può causare danni a cose, persone o animali, per i quali la ditta costruttrice non potrà essere ritenuta responsabile.

Attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio:

- Verificare che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quelle riportate sull'etichetta applicata su ogni apparecchio (fig. 1).
- Verificare che la portata elettrica dell'impianto sia adeguata alla potenza e/o corrente massima assorbita dall'apparecchio.
- È obbligatorio effettuare il collegamento di messa a terra. Verificare che l'impianto di messa a terra sia conforme alle attuali norme di sicurezza.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana, evitando aree dove possa essere rovesciato.
- Scegliere una posizione asciutta e protetta, lontana da spruzzi d'acqua, fonti di calore, fiamme libere e sostanze infiammabili.
- Non installare l'apparecchio all'esterno.
- Se presente, posizionare il piattino nell'alloggiamento per mantenere la zona di lavoro il più pulita possibile.
- Prima di collegare la spina alla presa, accertarsi che il pulsante On-Off sia in posizione "O" (spento) (fig. 2).
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa protetta da interruttore magnetotermico o con fusibili. Evitare l'uso di adattatori e spine multiple.
- Fare attenzione che il cavo di alimentazione non venga schiacciato o danneggiato. Distendere il cavo lungo tutta la sua lunghezza, evitando che passi vicino a spigoli taglienti o superfici calde.
- Evitare il contatto del cavo con olio e non lasciare che penda liberamente dal piano di appoggio dell'apparecchio.
- Accertarsi che il contenitore dei chicchi di caffè (tramoggia) sia correttamente posizionato e che la linguetta sia completamente aperto fino a fine corsa.





Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da uso improprio, errato o irragionevole dell'apparecchio.

Le macchine sono state progettate e costruite per l'uso in applicazioni commerciali, come ad esempio cucine di ristoranti, mense, ospedali e imprese commerciali (es. panifici, bar, ecc.).

Qualsiasi altro tipo di uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.



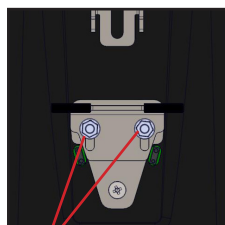
L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto e non per altri usi.

questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.

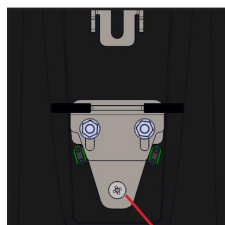
- i bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- la pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

PREPARAZIONE



1



2

La forcella portafiltro è stata progettata per essere compatibile con diversi portafiltri presenti nelle macchine da caffè più diffuse. Per una corretta regolazione della forcella, procedere come segue:

- Allentare le 2 viti di regolazione (1).
- Posizionare il portafiltro sopra la forcella.
- Successivamente, stringere le viti di regolazione. La regolazione ottimale è quella che sostiene il portafiltro in posizione orizzontale, consentendo al portafiltro stesso un minimo di movimento per entrare e uscire facilmente dalla forcella.

Funzionamento con Bicchiere Caffè Filtro

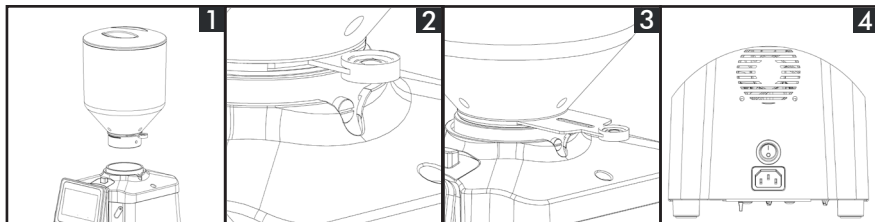
È possibile rimuovere la forcella portafiltro svitando la vite (2) e **successivamente** sollevando e togliendola dalla sua sede. e posizionare un contenitore sotto la bocchetta d'uscita della polvere di caffè



Prima di inserire la spina nella presa o di attivare l'interruttore generale a monte, verificare che l'interruttore dell'apparecchio sia posto sulla posizione "0" (spento). Posizionare la campana nella sua sede e avvitare la vite di sicurezza (pagina 7, figura 13).

PREPARAZIONE

- 1 Posizionare la tramoggia nella sua sede.
- 2 Avvitare la vite di sicurezza.
- 3 inserire il caffè in grani nella tramoggia e aprire la linguetta.
- 4 Inserire la spina nella presa e attivare l'interruttore generale posto a monte, portando l'interruttore dell'apparecchio sulla posizione "I" (acceso).



Per motivi di sicurezza, l'utente non è autorizzato a rimuovere alcun tipo di vite presente sul macinacaffè.

Questa operazione è riservata esclusivamente a tecnici qualificati e deve essere effettuata solo dopo aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

REGOLAZIONE DELLA MACINATURA

Per una corretta regolazione complessiva del macinacaffè, procedere come segue:

L'apparecchio viene fornito con una regolazione di base impostata a 300 micron.

Tuttavia, può essere necessario regolare ulteriormente il grado di macinatura in base a diversi fattori, come: il tipo di miscela utilizzata, la temperatura ambientale, le specifiche esigenze di erogazione della macchina da caffè.

La granulometria è visibile sul display.

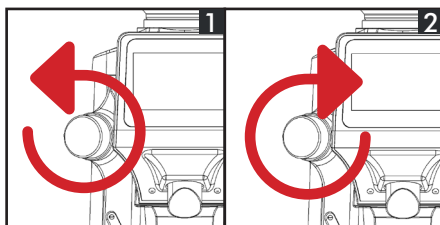


Per regolare la granulometria del macinato, ruotare la ghiera di regolazione:

Ruotando la manopola in senso antiorario si ottiene una grana più grossa. (vedi fig. 1)

Ruotando la manopola in senso orario si ottiene una grana più fine. (vedi fig. 2)

Nota: Un giro completo della manopola corrisponde a una variazione di 100 micron.

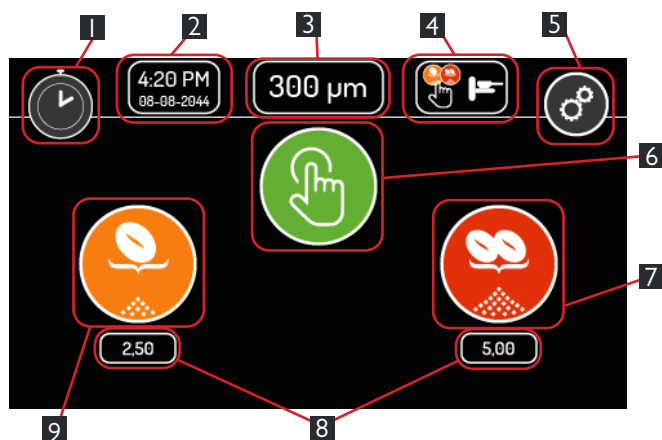


REGOLAZIONE DELLA MACINATURA

REGOLAZIONE DELLA DOSE E CONTROLLO DELLA MACINATURA

Per ottenere la dose desiderata, regolare il tempo di macinatura tramite il pannello di controllo. Si consiglia di macinare piccole quantità di caffè durante le prove iniziali, al fine di trovare la corretta granulometria. Dopo ogni regolazione, lasciare svuotare completamente la camera di macinazione, aprendo e chiudendo la linguetta della tramoggia per interrompere o ripristinare la caduta dei chicchi. Indicazioni pratiche: Se l'estrazione della bevanda è molto rapida, significa che la macinatura è troppo grossa. Se l'estrazione è molto lenta, significa che la macinatura è troppo fine. Ricordare che la qualità dell'erogazione è influenzata anche da altri fattori, come: La grammatura della dose, la pulizia dei filtri, la pressione di pressatura e la temperatura ambientale

INTERFACCIA SOFTWARE



HOME PAGE

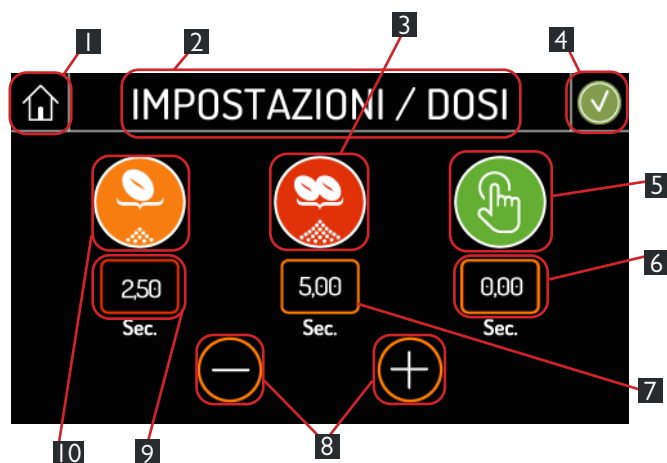
1	Tempi dose
2	Data / Ora
3	Distanza Macine
4	Modalità erogazione
5	Menu
6	Dose 3
7	Dose 2
8	Tempi dosi impostati
9	Dose 1



Per modificare le impostazioni accessibili tramite pagine protette da password, è necessario contattare personale tecnico qualificato.

1. Tasto per la modifica dei tempi di erogazione: consente la regolazione del tempo di macinatura associato a ciascuna dose.
2. Data e ora: modificabili accedendo al Menu Display.
3. Indicatore distanza macine: visualizza il valore della distanza tra le macine, espresso in micron, con un intervallo da 0 a 1060. Per un caffè espresso, la regolazione ideale è compresa tra 230 e 330 micron (1 micron = 0,001 mm).
4. Modalità di funzionamento: modificabile tramite Menu Tecnico.
5. Tasto Menu: consente l'accesso al menu delle impostazioni generali.
6. Tasto Manuale / Terza dose: utilizzabile per l'erogazione manuale o, se configurato, per attivare una terza dose con tempo impostato.
7. Tasto Seconda dose: attiva l'erogazione della seconda dose con il tempo configurato.
8. Tempo impostato dosi: indica il tempo di macinatura configurato per ciascuna dose.
9. Tasto Prima dose: attiva l'erogazione della prima dose con il tempo configurato.

INTERFACCIA SOFTWARE



TEMPI DOSE

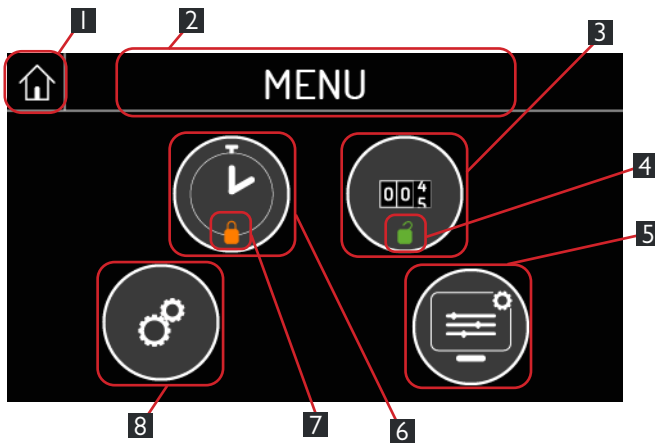
1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Dose 2
4	Tasto Conferma
5	Dose 3
6	Tasto Tempo Dose 3
7	Tasto Tempo Dose 2
8	Tasti Modifica Tempo
9	Tasto Tempo Dose I
10	Dose I

È possibile impostare i tempi di macinatura delle singole dosi selezionando la relativa cella di riferimento (posizioni 6, 7 e 9) e modificando il valore tramite i pulsanti di regolazione (posizione 8). Una volta impostato il tempo desiderato, confermare la selezione premendo il pulsante di conferma (posizione 4).



Per la dose manuale sono disponibili due modalità operative:

- Se il tempo è impostato su "0,00", il pulsante attiva la macinatura continua, con cicli operativi della durata massima di 300 secondi (5 minuti).
- Se il tempo è impostato con un valore diverso da "0", il pulsante funziona come terza dose temporizzata (Dose 3).

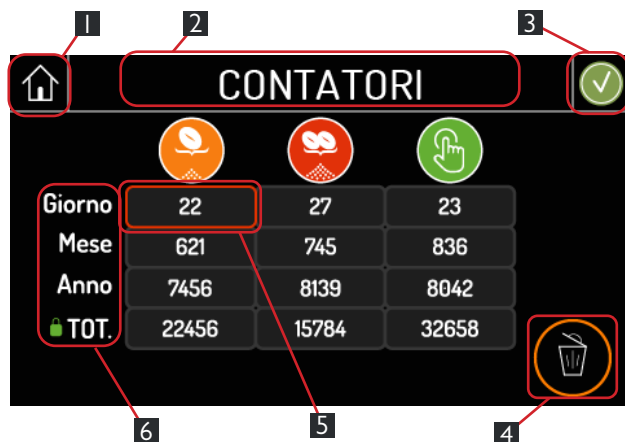


MENU

1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Contatori
4	Lucchetto aperto
5	Impostazioni display
6	Impostazioni dosi
7	Lucchetto chiuso
8	Impostazioni tecnico

1. Tasto Home: consente di tornare alla schermata principale.
2. Titolo della pagina: visualizza il nome della sezione attualmente in uso.
3. Contatori: permette di visualizzare il numero di dosi erogate.
4. Icona lucchetto aperto: indica che la pagina non è protetta da password.
5. Impostazioni Display: consente di modificare data/ora, lingua, luminosità, modalità stand-by e caricare loghi personalizzati.
6. Impostazioni Dosi: accesso diretto alla configurazione delle dosi (disponibile anche da questa schermata).
7. Icona lucchetto chiuso: indica che la pagina è protetta da password.
8. Impostazioni Tecnico: consente la modifica della modalità di funzionamento e di altre impostazioni avanzate.

INTERFACCIA SOFTWARE



CONTATORI

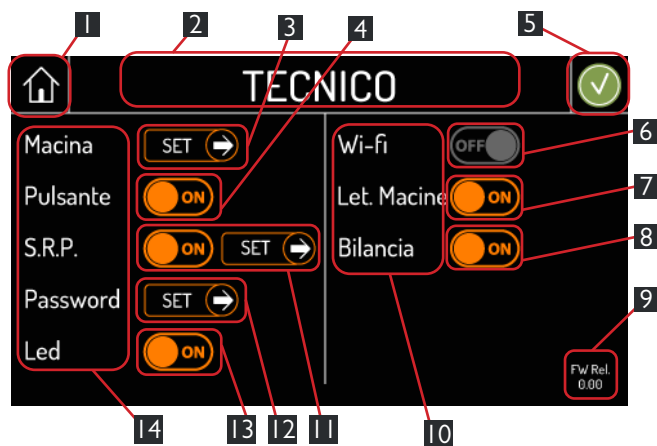
1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Tasto elimina
5	Cella selezionata
6	Dosi divise

1. Tasto Home: consente di tornare alla schermata principale.
2. Titolo della pagina: visualizza il nome della sezione attualmente in uso.
3. Tasto di conferma: permette di confermare le modifiche ai valori. Se non si desidera salvare le modifiche, è possibile premere il tasto (1), che non le salverà.
4. Azzeramento del conteggio: selezionare la cella (5) che si desidera azzerare e premere il tasto elimina (4) per azzerare il conteggio.
5. Cella selezionata: è possibile selezionare le celle corrispondenti ai vari conteggi (giorno, mese, anno) per azzerare i valori specifici.
6. Le dosi erogate sono suddivise in base a:
 - Dose 1
 - Dose 2
 - Dose 3

Ogni tipologia di dose è ulteriormente suddivisa per giorno, mese, anno e totale.



Il valore totale delle dosi non è azzerabile.



TECNICO

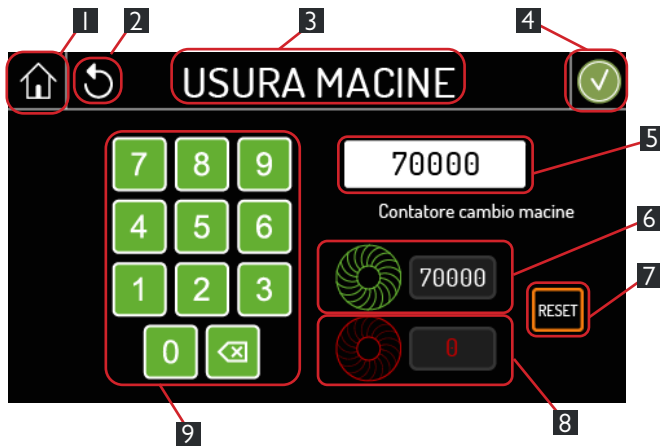
1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Settaggio macine
4	Abilita Pulsante
5	Tasto conferma
6	Abilita Wi-Fi
7	Abilita lettura macine
8	Abilita Bilancia
9	Versione firmware
10	Riferimento tasti
11	Abilita / set. S.R.P.
12	Settaggio Password
13	Tasto Led
14	Riferimento tasti

1. Consente di tornare alla schermata principale.
2. Visualizza il nome della sezione attualmente selezionata.
3. Permette di azzerare il contatore della vita delle macine (consultare pagina 22 per maggiori dettagli).
4. Abilita o disabilita la funzione di preselezione dose (consultare pagina 24 per maggiori informazioni).
5. Conferma i valori modificati. In alternativa, premere il tasto home (1) per uscire senza salvare.
6. Abilita o disabilita la connettività Wi-Fi.
7. Attiva o disattiva la visualizzazione della distanza tra le macine sul display.



8. Tasto attivazione/disattivazione piattino bilancia abilita o disabilita il funzionamento del piattino con bilancia integrata.
9. Indicatore versione firmware: Visualizza la versione attualmente installata del firmware dell'apparecchio.
10. Riferimento tasti.
11. Attiva o disattiva il sistema di rilevamento automatico del portafiltro. (consultare pagina 24 per maggiori informazioni).
12. Permette di impostare o modificare le password di accesso. Password predefinita: 123456. (Per maggiori dettagli, vedi pagina 23.)
13. Attiva o disattiva i LED presente all'uscita del caffè.
14. Riferimento tasti.

INTERFACCIA SOFTWARE



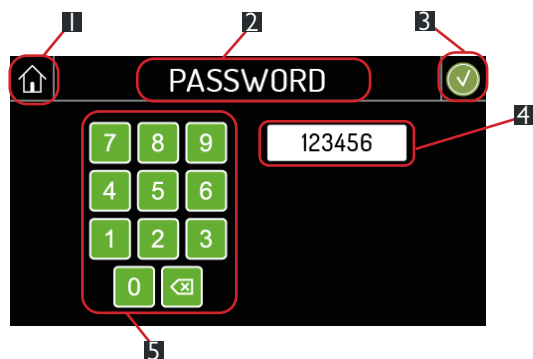
USURA MACINE

1	Tasto Home
2	Tasto pag. Tecnico
3	Titolo Pagina
4	Tasto conferma
5	Durata vita macine
6	Dosi mancanti
7	Ripristino vita macine
8	Dosi superate
9	Tastiera modifica vita

1. Ritorna alla schermata principale senza salvare le modifiche.
2. Torna alla schermata impostazioni tecniche senza salvare.
3. Indica il nome della schermata attualmente visualizzata.
4. Conferma le modifiche effettuate. Nota: se non si vuole salvare, premere il tasto home (1) o torna indietro (2).
5. Visualizza la vita delle macine. Macine standard: 70.000 dosi.
6. Indica il numero di dosi rimanenti prima di dover sostituire le macine.
7. Usare solo dopo la sostituzione delle macine. Ripristina il valore di vita macine al massimo impostato (aggiorna la cella 6).
8. Mostra quante dosi sono state erogate oltre il limite consigliato di vita delle macine.
9. Permette di inserire un nuovo valore personalizzato per la durata delle macine.

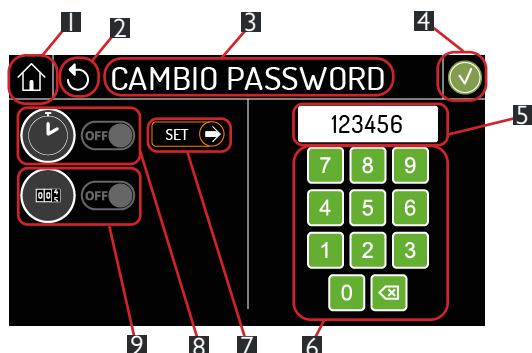


Per motivi di sicurezza, il sistema richiederà sempre l'inserimento della password attuale per accedere alla schermata di modifica della password.



PASSWORD

1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Password inserita
5	Tastiera modifica vita



MODIFICA PASSWORD

1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Password inserita
5	Tastiera modifica vita

È possibile modificare la password di accesso alle pagine “Impostazioni/Dosi” e “Contatori” cliccando sul pulsante SET (7).

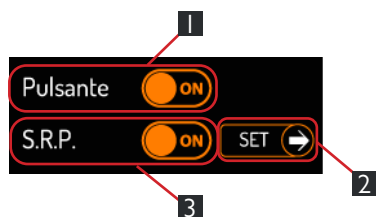
Utilizzando il tastierino numerico (6), inserire la nuova password.

La password appena impostata comparirà nel campo (5). (minimo valori 6)

Per confermare la modifica, cliccare il pulsante di conferma (4).

È inoltre possibile abilitare o disabilitare la protezione per le singole pagine “Impostazioni/Dosi” e “Contatori” tramite i tasti (8/9).

INTERFACCIA SOFTWARE



MODALITÀ FUNZIONAMENTO

1	Modalità pulsante
2	Tasto SET S.R.P.
3	Modalità S.R.P.

- Se solo questa funzione viene impostata su ON, il macinacaffè opererà nella seguente modalità:
 - L'operatore seleziona la dose desiderata (Dose 1, Dose 2 o Dose 3), che rimarrà preselezionata.
 - Ogni volta che il portafiltro viene posizionato nella forcina, il macinacaffè erogherà automaticamente la dose preselezionata.
- Tasto per configurare il sistema di riconoscimento portafiltro: da utilizzare durante la prima installazione per una corretta calibrazione del sistema.
- se attivata, questa funzione consente al macinacaffè di riconoscere automaticamente se è stato posizionato un portafiltro per dose singola o dose doppia nella forcina, e avvia automaticamente l'erogazione di conseguenza.



Nella schermata Home verrà aggiornato il simbolo che indica la modalità di funzionamento attiva.



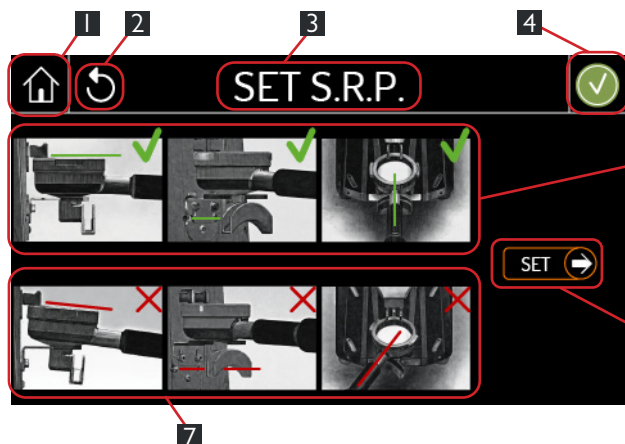
ESEMPIO FUNZIONAMENTO



Durante l'erogazione, in qualsiasi modalità di funzionamento(4), verrà visualizzato un timer (3) che indica il tempo rimanente alla fine della dose. Premendo il tasto della dose selezionata durante l'erogazione (2), il ciclo verrà messo in pausa, mantenendo visibile il tempo residuo (3). Premendo invece il tasto Stop (1), l'erogazione verrà interrotta completamente e si uscirà dalla modalità di erogazione.



Prestare particolare attenzione alla regolazione della forcella e al corretto posizionamento del portafiltro, elementi fondamentali per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.



INLUSTRAZIONE S.R.P.

1	Tasto Home
2	Tasto pag. Tecnico
3	Titolo Pagina
4	Tasto conferma
5	posizione di SET giuste
6	Tasto SET
7	posizione di SET sbagliate

Una volta regolata correttamente la forcella, come indicato, e compreso il corretto posizionamento del portafiltro, premere il tasto SET (6) per confermare la configurazione.



SET S.R.P.

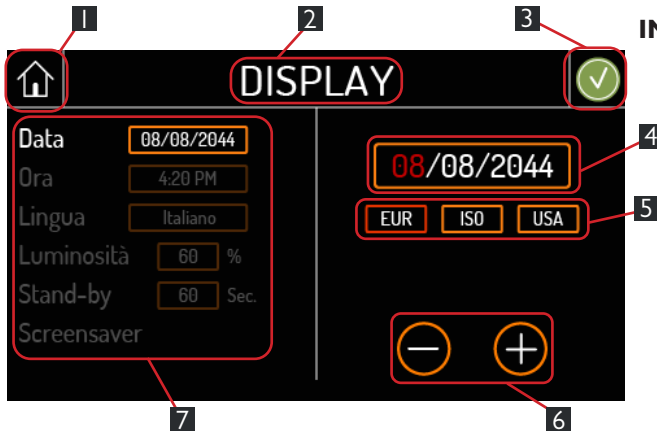
1	Tasto Home
2	Tasto pag. Tecnico
3	Titolo Pagina
4	Tasto conferma
5	Istruzioni di SET
6	indicatore di rilevamento

Posizionare il portafiltro con singolo beccuccio (1 dose) per avviare la configurazione del riconoscimento portafiltro. Una volta inserito correttamente, comparirà il simbolo (6) che confermano l'avvenuta calibrazione. Per verificare il corretto funzionamento del sistema, posizionare il portafiltro doppia dose con doppio beccuccio sulla forcella, se tutto è impostato correttamente, l'indicatore (6) si illuminerà sul simbolo della dose 2.



Se non compare il simbolo (6) di corretto rilevamento del portafiltro, verificare che la forcella sia posizionata correttamente.

INTERFACCIA SOFTWARE



IMPOSTAZIONI DISPLAY

1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Data impostata
5	Formato data
6	Tasti per modifica
7	impostazioni display

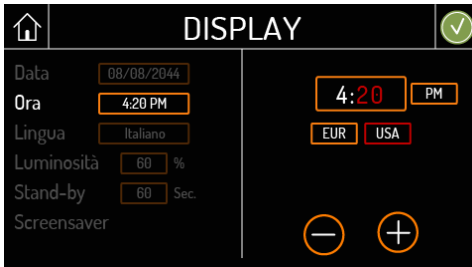
1. Consente di tornare alla schermata principale.
2. Identifica la sezione corrente.
3. Salva le modifiche effettuate. In alternativa, premere il tasto (1) per uscire senza salvare.
4. Mostra la data attualmente selezionata.
5. possibilità di selezionare il formato desiderato: (EUR: giorno/mese/anno) (ISO: anno/mese/giorno) (USA: mese/giorno/anno)
6. consentono di aumentare o diminuire i valori impostati.
7. permettono di modificare i parametri visualizzati.

È possibile modificare data, ora, tempo di stand-by, luminosità dello schermo e lingua dei menù cliccando nelle celle corrispondenti, utilizzando i pulsanti di regolazione (6) e confermando le modifiche con il pulsante di conferma (3).

Il tempo di stand-by, espresso in secondi, rappresenta l'intervallo di inattività necessario per attivare lo screensaver.

Cliccando sul pulsante "Screensaver" è possibile personalizzare la schermata di attesa, inserendo una chiavetta USB contenente l'immagine o le immagini desiderate nella porta dedicata. (Vedi pagina 28).

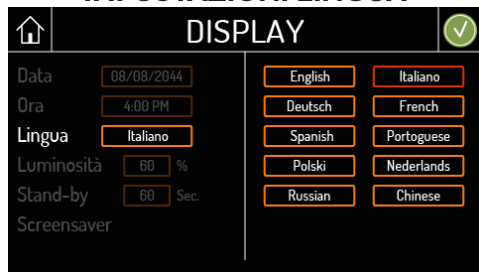
IMPOSTAZIONI ORA



Per modificare l'ora:

Selezionare la voce "Ora" nel menu laterale sinistro del display. Successivamente, toccare il valore desiderato nella parte destra dello schermo e modificarlo utilizzando i tasti "+" e "-".

IMPOSTAZIONI LINGUA



The screenshot shows the 'DISPLAY' settings menu. On the left, there are fields for 'Data' (08/08/2044), 'Ora' (4:00 PM), 'Lingua' (Italiano), 'Luminosità' (60 %), 'Stand-by' (60 Sec.), and 'Screensaver'. On the right, there is a grid of language buttons: English, Italiano, Deutsch, French, Spanish, Portoguese, Polski, Nederlands, Russian, and Chinese. The 'Italiano' button is highlighted with a red border.

Per modificare le impostazioni della lingua: Selezionare la casella “Lingua” nella parte sinistra della schermata, quindi scegliere la lingua desiderata tra quelle disponibili nella parte destra. La lingua selezionata verrà evidenziata con una cella rossa. Per confermare, premere la spunta verde in alto a destra.

Impostazione della luminosità:

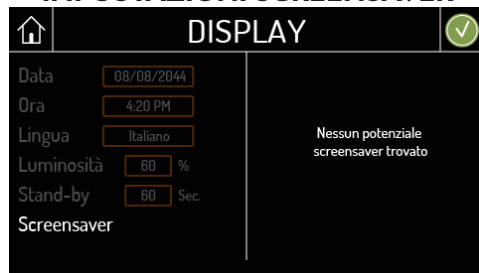
Questa opzione consente di regolare l'intensità della luce emessa dal display, adattandola alle preferenze dell'utente o alle condizioni di illuminazione circostante.

IMPOSTAZIONI LUMINOSITÀ



The screenshot shows the 'DISPLAY' settings menu. On the left, there are fields for 'Data' (08/08/2044), 'Ora' (4:20 PM), 'Lingua' (Italiano), 'Luminosità' (60 %), 'Stand-by' (60 Sec.), and 'Screensaver'. On the right, there are two circular buttons with minus and plus signs. The 'Luminosità' field is highlighted with a red border.

IMPOSTAZIONI SCREENSAVER



The screenshot shows the 'DISPLAY' settings menu. On the left, there are fields for 'Data' (08/08/2044), 'Ora' (4:20 PM), 'Lingua' (Italiano), 'Luminosità' (60 %), 'Stand-by' (60 Sec.), and 'Screensaver'. On the right, there is a message: 'Nessun potenziale screensaver trovato'.



Schermata screensaver:

La schermata dello screensaver si presenterà vuota o con un messaggio specifico nel caso in cui non venga inserita una chiavetta USB o se la chiavetta USB non contiene file compatibili da caricare. (Vedi pagina 29).

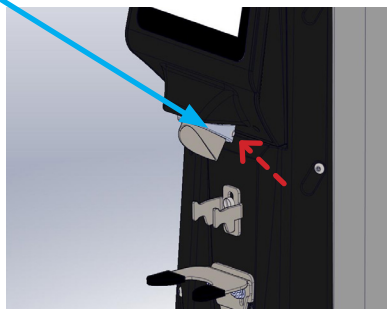


MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO:

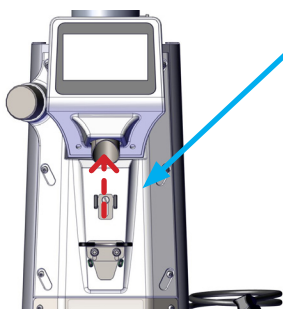
Dopo 2 ore di inattività, il macinacaffè entra automaticamente in modalità risparmio energetico, spegnendo il display e i LED.

Per uscire da questa modalità è sufficiente toccare il display o posizionare il portafiltro nella forcella.

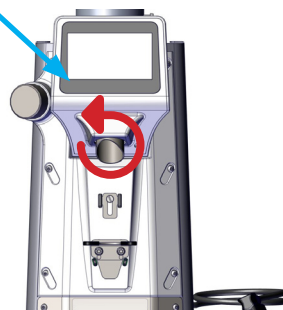
Allentare il grano e
togliere il collare.



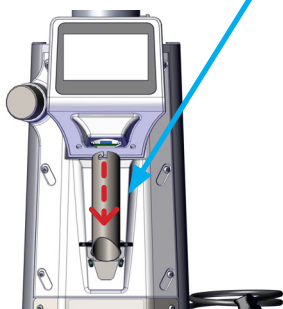
Spingere verso
l'interno il tubo di
uscita del caffè.



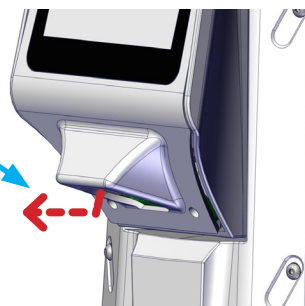
Ruotare il tubo in
senso antiorario.

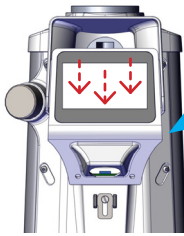


Tirare verso il basso
per rimuovere il
tubo di uscita del
caffè.

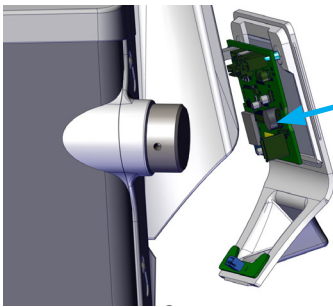


Sganciare la parte
inferiore del supporto
display.





Far scivolare il display verso il basso fino a separarlo dal supporto frontale



Nella parte posteriore del display, individuare il connettore USB.

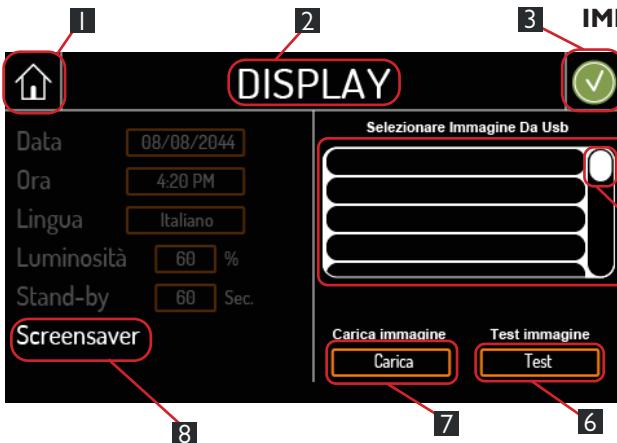
Inserire la chiavetta.

**# chiavetta
massimo 8 GB**

**IMAGE:
480 X 272 PX - PNG**



L'immagine scelta per lo screensaver deve essere in formato “.PNG” e avere una risoluzione di 480 x 272 pixel. La chiavetta USB può contenere un massimo di 20 immagini.

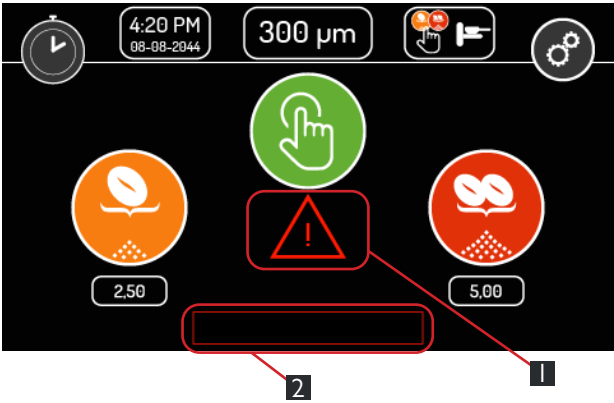


IMPOSTAZIONI SCREENSAVER

1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Elenco Usb
5	Tasto di trascinamento
6	Test logo
7	Caricamento logo
8	Tasto selezionato

Una volta inserita la chiavetta USB con la nuova immagine, selezionare l'immagine desiderata dall'elenco (4). Per verificare se l'immagine selezionata è quella corretta, premere il tasto TEST (6). Se si è soddisfatti della scelta, premere il tasto carica (7) per confermare la nuova immagine come screensaver.

ALLARMI



1	Simbolo di allarme
2	descrizione allarme



Tutti gli allarmi vengono visualizzati nella Home Page, contrassegnati dal simbolo di pericolo (1) e accompagnati da una descrizione sintetica (2).

DESCRIZIONE

SOLUZIONI



AL-01

Errore sensore di prossimità
connettore CN3

Controllare che il connettore a 8 vie sia correttamente collegato sia al display che al sensore SRP. Questa opzione è disattivabile nelle Impostazioni Tecniche. (Vedi pagina 24).



AL-02

Errore sensore di prossimità
connettore CN4

Controllare che il connettore a 8 vie sia correttamente collegato sia al display che al sensore SRP. Questa opzione è disattivabile nelle Impostazioni Tecniche. (Vedi pagina 24).



AL-03

Errore eeprom

Indica un malfunzionamento della memoria del display. In questo caso, è necessario sostituire il display.



AL-04

Errore touchscreen

Verificare il corretto inserimento del connettore che collega la scheda power display al touchscreen. Se il problema persiste dopo il controllo, potrebbe essere necessaria la sostituzione del display.



AL-05

Errore sensore magnetico

Controllare che il connettore a 4 vie sia correttamente collegato sia al display che al sensore. Questa opzione è disattivabile nelle Impostazioni Tecniche. (Vedi pagina 21).

DESCRIZIONE

SOLUZIONI



Errore RTC

Indica un malfunzionamento della RTC del display. In questo caso, è necessario sostituire il display.



Errore di lettura del sensore magnetico (se legge valore non compreso tra 0 e 1016)

Contattare un tecnico qualificato per sostituire il sensore magnetico. La segnalazione può essere disattivata dal menu 'Impostazioni Tecnico'. (Vedi pagina 21).



Macine avvicinate di 100 o più micrometri, senza aver macinato.

Una volta avviata la macinatura, l'allarme scomparirà. In alternativa, è possibile eliminarlo aumentando il valore dei micron.



La vita utile delle macine è terminata. Si consiglia di procedere con la sostituzione.

Contattare un tecnico qualificato per la sostituzione delle macine.



Se la data precede il 2025.

Contattare un tecnico qualificato per la sostituzione della batteria tampone. (sigla batteria: CR1225).



Il settaggio dei portafiltri non è stato effettuato.

Nella schermata tecnica è presente il tasto per impostare il S.R.P. (Vedi pagina 24).



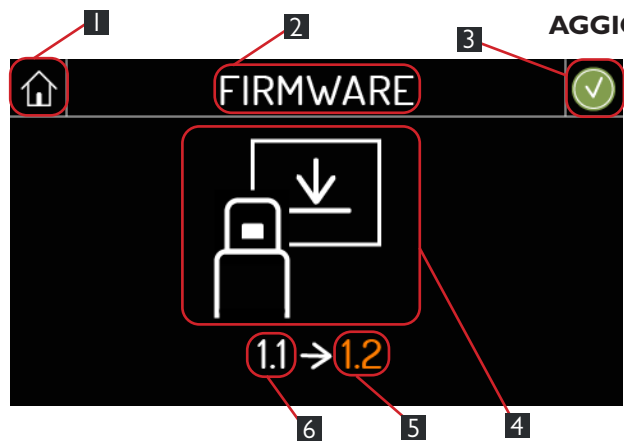
Accertarsi che il macinacaffè sia alimentato in maniera corretta, se collegato a una linea elettrica che presenta dei disturbi elettrici possono verificarsi problemi di mal funzionamento.

220V-230V: sovratensione 250V

110V-120V: sovratensione 137V

220V-230V: sottotensione 190V

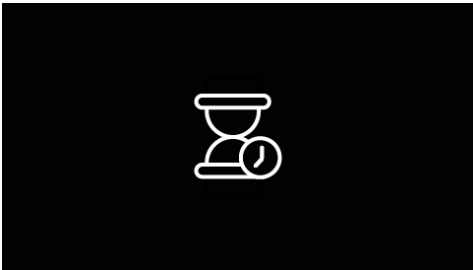
110V-120V: sottotensione 91V



1	Tasto Home
2	Titolo Pagina
3	Tasto conferma
4	Simbolo di agg.
5	firmware nuovo
6	firmware vecchio

Una volta inserita la chiavetta USB con il nuovo aggiornamento, accendere il macinacaffè. Se viene rilevato un aggiornamento, comparirà questa schermata. Il numero (6) indica la versione del firmware attualmente presente nel macinacaffè, mentre la voce (5) mostra l'aggiornamento rilevato nella chiavetta USB. Se si desidera procedere con l'aggiornamento del firmware, premere la spunta in alto a destra (3). Se non si vuole eseguire l'aggiornamento, premere la casetta in alto a sinistra (1).

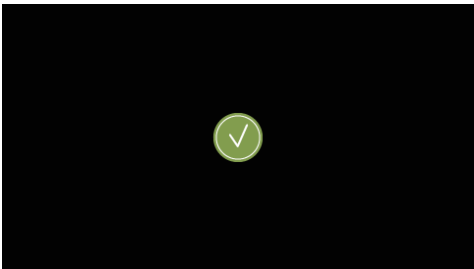
FASE DI AGG. FIRMWARE



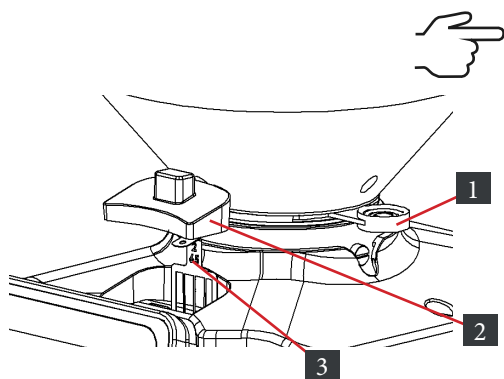
Una volta confermato l'aggiornamento del firmware, apparirà questa schermata.

Una volta completato l'aggiornamento, apparirà questa schermata, seguita dalla schermata HOME. Per verificare che l'aggiornamento sia stato applicato correttamente, controlla la pagina tecnica (pagina 21, voce 9).

AGGIORNAMENTO COMPLETATO



Se non appare questa schermata finale, significa che l'aggiornamento non è stato completato correttamente.



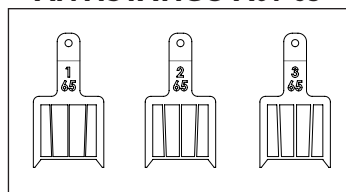
Per sostituire l'antistatico, è necessario prima svuotare completamente la camera di macinazione. Procedere come segue:

1. Chiudere la linguetta della campana (1).
 2. Avviare la macinatura fino a quando non esce più caffè macinato.
- Solo dopo che la macinatura è terminata, sarà possibile sostituire l'antistatico.

Una volta svuotata la camera di macinazione, sollevare la copertura dell'antistatico (2) e posicionarla in un luogo sicuro. Ora è possibile sollevare con molta attenzione l'antistatico (3). Se dovesse fare resistenza, effettuare dei leggeri spostamenti verso destra e sinistra mentre si tira verso l'alto.

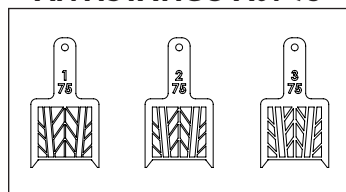
Il modello A01 è fornito con tre tipi di antistatico diversi per garantire la migliore erogazione. In caso di danni, è necessario sostituirlo per assicurare un corretto funzionamento.

ANTISTATICO A01-65



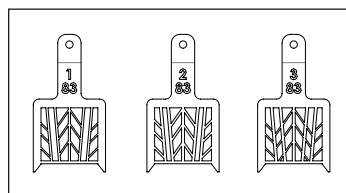
- 65/1 più leggero.
- 65/2 standard.
- 65/3 più rigido.

ANTISTATICO A01-75



- 75/1 più leggero.
- 75/2 standard.
- 75/3 più rigido.

ANTISTATICO A01-83



- 83/1 più leggero.
- 83/2 standard.
- 83/3 più rigido.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Mantenere l'apparecchio sempre pulito e in ordine assicura una qualità ottimale del prodotto e ne prolunga la durata. Le parti da sostituire devono sempre essere ricambi originali per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio.



Ogni operazione di pulizia o manutenzione deve essere eseguita solo dopo aver scollegato la spina e atteso che l'apparecchio si raffreddi. Le operazioni devono essere svolte esclusivamente da personale qualificato, con adeguata conoscenza ed esperienza nell'uso dell'apparecchio.

Per garantire un funzionamento ottimale, è consigliato pulire l'apparecchio almeno una volta a settimana. Prima di ogni operazione di pulizia, assicurarsi di spegnere l'apparecchio e scollegare la spina. Alla fine di ogni giornata lavorativa, pulire le superfici esterne e rimuovere eventuali residui di caffè.

Non utilizzare mai getti d'acqua né immergere l'apparecchio. Evitare l'uso di panni, spugne o detergenti abrasivi sulle superfici esterne per prevenire graffi o danni. Per le zone più difficili da raggiungere, utilizzare uno spazzolino o un pennello, mentre per le altre superfici è sufficiente un panno asciutto.

Campana: Verificare periodicamente che all'interno della campana non ci siano accumuli di residui. Se necessario, scollegare l'apparecchio dalla rete, rimuovere la campana e pulirla con acqua tiepida e sapone neutro. Risciacquarla accuratamente e asciugarla bene.

Corpo e piattino: Pulire con un panno umido imbevuto di acqua o alcol e asciugare con un panno asciutto.

Sistema di macinatura: Chiudere la linguetta della campana e avviare la macinatura fino a quando tutto il caffè in grani non sarà macinato. Rimuovere la lamina antistatica e, utilizzando la funzione manuale, avviare la macinatura per un paio di cicli per svuotare completamente la camera di macinazione. Successivamente, sganciare la bocchetta di erogazione e pulirla con uno straccio asciutto.

GUASTI E RIMEDI

In caso di malfunzionamento o difetto dell'apparecchio, o se si sospetta un guasto dovuto a una caduta, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Se non si riesce a risolvere il problema seguendo le indicazioni fornite nella tabella sottostante, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per una diagnosi e riparazione professionale.



Solo personale specializzato e competente è autorizzato ad effettuare interventi e riparazioni sull'apparecchio. L'azienda declina ogni responsabilità per danni derivanti da riparazioni non eseguite correttamente o da personale non autorizzato. In tali casi, la garanzia non sarà più valida.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente. Assicurarsi che l'interruttore di protezione a muro sia acceso. Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia in posizione 'On' e che il relativo indicatore luminoso sia acceso. Se il problema si verifica dopo un lungo periodo di uso intensivo o in caso di sovraccarico, potrebbe essere attivata la protezione termica del motore. In tal caso, attendere almeno 20 minuti prima di riprovare.
La granulometria non è uniforme.	Provare a macinare con una regolazione molto grossa per alcuni secondi, quindi ripristinare la regolazione corretta. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica per verificare o sostituire le macine.
Il caffè non esce correttamente dalla bocchetta erogatrice.	Verificare che la bocchetta erogatrice del caffè sia libera da ostruzioni. Controllare l'antistatico e accertarsi che la bocchetta sia correttamente collegata.
Il motore si blocca.	Se il motore dovesse bloccarsi a causa di una regolazione errata della macinatura o della presenza di un corpo estraneo nelle macine, provare ad aumentare la granulometria (500 micron) ruotando la manopola micrometrica in senso antiorario. Se il problema persiste, potrebbe essere il condensatore esaurito, in tal caso è necessario rivolgersi a personale tecnico qualificato. Se il motore si blocca a causa di temperature elevate, contattare un tecnico specializzato.
la modalità pulsante o S.R.P. non funziona.	Verificare che la forcella sia posizionata correttamente. Disattivare la modalità S.R.P. e il pulsante, quindi provare a eseguire un' erogazione. Se l'erogazione avviene correttamente, riattivare la modalità pulsante e riprovare a eseguire un'altra erogazione. Se l'erogazione non si attiva, staccare la forcella e premere delicatamente il piccolo pulsante con un dito. Se il pulsante non funziona, sarà necessario sostituire la scheda S.R.P.

MESSA FUORI SERVIZIO TEMPORANEA

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- Macinare tutti i chicchi di caffè fino a svuotare completamente la tramoggia.
 - Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Rimuovere la campana.
 - Pulire l'apparecchio seguendo le indicazioni nel capitolo 'Pulizia e manutenzione'.
- Infine, riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e umidità.

SMALTIMENTO

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo di materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti ai sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I prodotti e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.



I componenti dell'imballo **NON** vanno dispersi nell'ambiente ma devono essere smaltiti nel rispetto delle norme vigenti.

Dal momento in cui si decide di non utilizzare più l'apparecchio si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo nel punto di uscita e di consegnarlo alle strutture specializzate per lo smaltimento.

Questo prodotto è garantito per difetti dei materiali o di costruzione.

Il periodo di garanzia può variare in base a leggi locali o usi commerciali del paese in cui il prodotto viene commercializzato. Si prega pertanto di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Nel periodo di garanzia questo prodotto potrà essere riparato o sostituito, a giudizio del produttore, senza costi aggiuntivi solo nel caso in cui esso sia stato utilizzato secondo quanto prescritto dal presente manuale d'uso e manutenzione.

Nel caso in cui questo prodotto necessiti di manutenzione o riparazione nel periodo coperto da garanzia, si prega di contattare il rivenditore per le istruzioni per la spedizione. Il prodotto dovrà essere spedito nel suo imballo originale o in un imballo adeguato.

Questa garanzia non si applica nei casi di abuso, improprio utilizzo o nel caso di riparazione non autorizzata. Questa garanzia non si applica inoltre a quelle parti del prodotto soggette ad usura quali ad esempio le macine.

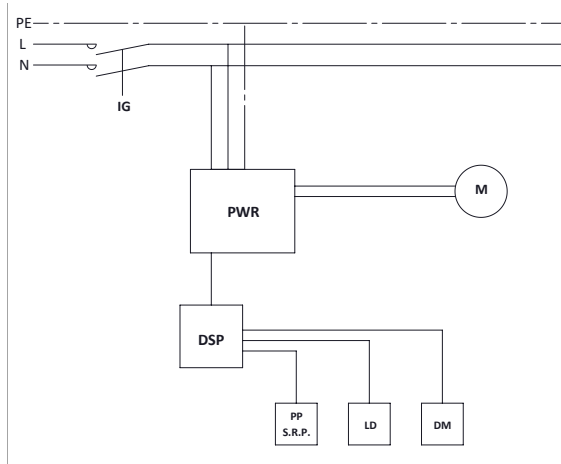
La garanzia copre limitatamente i costi di riparazione o sostituzione del prodotto o delle sue parti difettate, o un ammontare pari al prezzo pagato per l'acquisto. Sono da escludere ulteriori richieste di danni.



Le istruzioni sopra riportate devono essere osservate pena la decadenza della garanzia e delle responsabilità del costruttore.

In ogni caso queste istruzioni non possono coprire ogni possibile condizione, per cui si raccomanda l'uso responsabile dell'apparecchio.

SCHEMA ELETTRICO



IG: Interruttore Generale
PWR: Scheda Power
M: Motore
DSP: Scheda Display
PP: Pulsante Portafiltro
S.R.P.: Prilev. Portafiltro
LD: Led
DM: Sensore Magnetico

- Informações Gerais	40
- Identificação dos Componentes	41
- Avisos Gerais	43
- Dados Técnicos	46
- Desembalagem	47
- Avisos Especiais	48
- Instalação	49
- Preparação	50
- Regulação da Moagem	51
- Interface de Software	52
- Página Inicial	52
- Configurações/Porções	53
- Menu	54
- Contadores	55
- Técnico	56
- Desgaste das Mós	57
- Troca de Senha	58
- Senha	58
- Modo de Funcionamento	59
- S.R.P.	60
- Display	61
- Protetor de Tela	62
- USB	63
- Alarmes	65
- Atualização de Firmware	67
- Antiestático	68
- Limpeza e Manutenção	69
- Falhas e Soluções	69
- Desativação Temporária	71
- Descarte	71
- Condições de Garantia	72
- Esquema Elétrico	72

INFORMAÇÕES GERAIS

INFORMAÇÕES GERAIS

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DA INSTALAÇÃO E DO USO DO MOEDOR ELETRÔNICO DE CAFÉ.

Este documento fornece todas as instruções necessárias para a utilização correta e segura do aparelho.

O conteúdo deve ser lido integralmente e conservado para consultas futuras.

Questo documento fornisce tutte le indicazioni necessarie per un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Il contenuto deve essere letto integralmente e conservato per eventuali consultazioni future.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O moedor foi projetado exclusivamente para moer grãos de café torrado.

Destina-se ao uso profissional por pessoal qualificado.

SEGURANÇA

Antes de realizar qualquer operação, certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da rede elétrica.

Não utilize o aparelho com as mãos molhadas e não introduza líquidos no funil.

INSTALAÇÃO

O aparelho deve ser instalado sobre uma superfície plana, afastado de fontes de água e próximo a uma tomada elétrica conforme as normas locais.

USO

Siga as instruções no painel de controle para selecionar a dose e ajustar a moagem. O sistema pode operar em modo temporizado.

MANUTENÇÃO

Limpe regularmente o aparelho. Qualquer intervenção de manutenção extraordinária deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico autorizado.



IMPORTANTE



ATENÇÃO

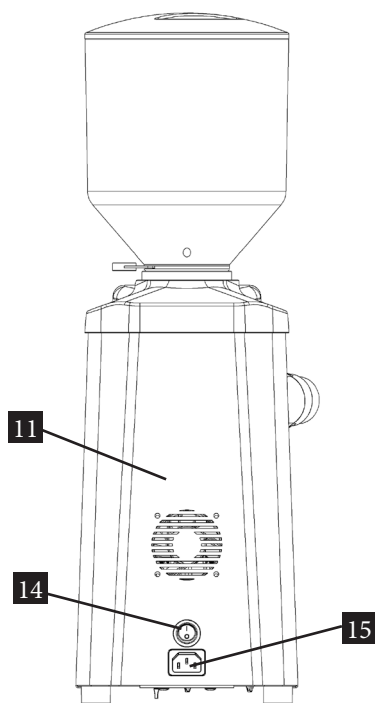
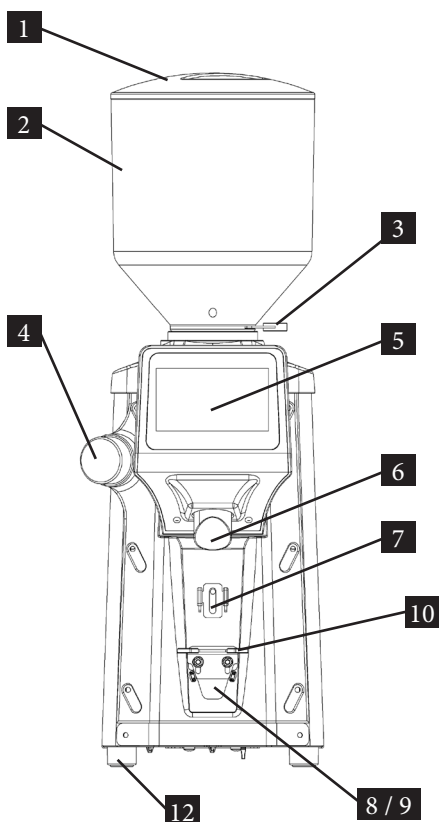


PERIGO

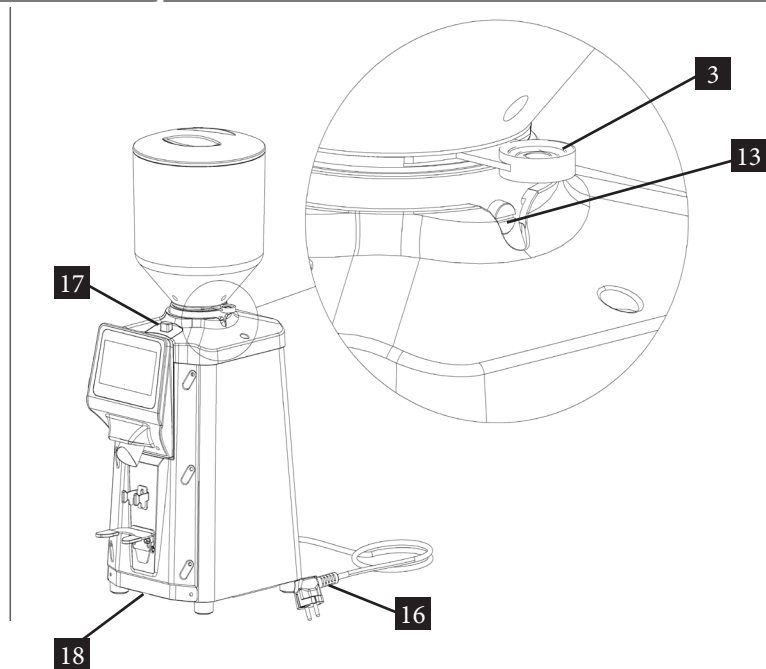
LEGENDA

IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES

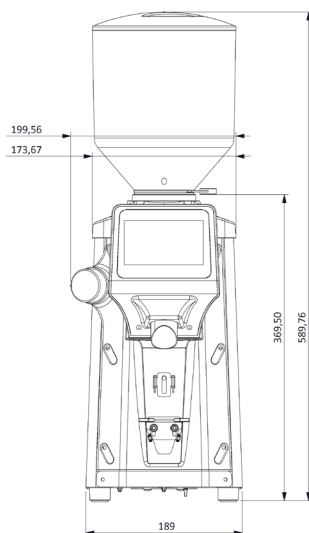
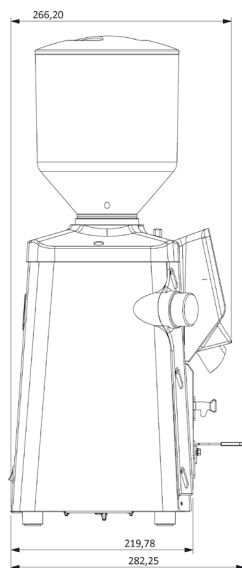
- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---------------------------|
| 1 | Tampa | 10 | Apoio do porta-filtro |
| 2 | Funil de café | 11 | Corpo |
| 3 | Aba da campânula | 12 | Pés |
| 4 | Regulagem da moagem | 13 | Parafuso de segurança |
| 5 | Display | 14 | Interruptor On-Off |
| 6 | Bocal de saída | 15 | Tomada de alimentação |
| 7 | Trava do porta-filtro | 16 | Cabo de alimentação |
| 8 | Botão de ligar/desligar | 17 | Cobertura antiestática |
| 9 | Suporte regulável da forquilha | 18 | Etiqueta de identificação |



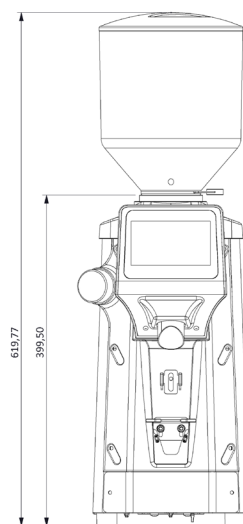
IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES



A01 65 / A01 75



A01 83



- Este manual, assim como a Declaração CE de Conformidade, faz parte integrante do moedor de café. Portanto, deve ser tratado e guardado com cuidado, disponibilizado a todos os usuários e acompanhar a máquina em caso de transferência ou venda a terceiros.
- O conteúdo do manual deve ser lido e compreendido integralmente antes de proceder à instalação e ao uso do moedor de café. Além disso, deve ser conservado em boas condições para futuras consultas.
- Este aparelho foi projetado exclusivamente para moer grãos de café torrado. Qualquer outro uso é considerado impróprio e potencialmente perigoso. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uso inadequado ou incorreto.
Não utilize o aparelho para moer outros tipos de alimentos ou materiais em grão. Nossos moedores são dispositivos destinados exclusivamente ao uso profissional por pessoal qualificado e não são adequados para uso doméstico.
- O aparelho deve ser operado exclusivamente por pessoal qualificado. Não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por aqueles que não estejam familiarizados com o aparelho, a menos que tenham sido devidamente instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança.

USOS INCORRETOS

Consideram-se usos incorretos e, portanto, perigosos:

- A utilização da máquina para moer produtos diferentes do café torrado em grão.
- A utilização do aparelho com café já moído.
- O uso do aparelho por pessoal não devidamente treinado ou que não tenha lido e compreendido este manual de instruções.
- A utilização de peças de reposição não originais e/ou não específicas para o modelo do moedor que possui.

AVISOS PARA O USUÁRIO

O usuário nunca deve, em hipótese alguma:

- Tentar remover corpos estranhos que tenham caído acidentalmente no funil ou na área de moagem sem antes desligar o aparelho da rede elétrica.
- Utilizar o aparelho com as mãos úmidas ou molhadas.
- Introduzir líquidos de qualquer tipo no funil ou na área de moagem.

AVISOS GERAIS

Em caso de comportamento anômalo da máquina, qualquer intervenção deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico autorizado à manutenção.

SEGURANÇA E CONDIÇÕES DE INSTALAÇÃO

Para garantir a segurança do usuário e o correto funcionamento do aparelho, é fundamental observar as seguintes disposições:

- Evite o uso inadequado do cabo de alimentação.
- Utilize apenas o cabo original, fornecido com cada moedor de café.
- Proteja o cabo de fontes de calor elevadas, óleos e cantos cortantes.
- **Se o cabo estiver danificado e for necessário substituí-lo, utilize apenas cabos originais fornecidos pelo fabricante.**

CÓDIGOS DOS CABOS:

I50400	SCHUKO	I50404	AUSTRALIA	I50408	ISRAELE	I5040I	BRASILE
I50403	UK	I50407	AMERICA	I50409	SVIZZERA		

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA – SÉRIE A0I

Os moedores de café da série A0I estão equipados com os seguintes dispositivos de segurança:

- Proteção térmica do motor: o motor possui um dispositivo térmico que o protege contra superaquecimento excessivo.
- Sistema anti-intrusão no funil: um “cogumelo” anti-intrusão, localizado dentro do funil, impede a introdução acidental dos dedos pelo operador.
- Parafuso de segurança (ver pág. 7, fig. 13): antes de conectar o aparelho à rede elétrica, é obrigatório inserir a campânula e apertar corretamente o parafuso de segurança.
 - O parafuso nunca deve ser removido quando o aparelho estiver conectado à rede elétrica.
 - Deve estar sempre bem apertado para garantir que o funil e o aparelho formem um conjunto único e indivisível.

ESCOLHA DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

O local de instalação deve atender às seguintes condições:

- A superfície deve ser plana, bem nivelada e suficientemente robusta para suportar o peso do aparelho.
- O aparelho não deve ser instalado próximo a pias ou torneiras, para evitar o risco de contato com jatos ou respingos de água.
- O aparelho não deve ser instalado próximo a fontes de calor.
- Deve haver uma tomada elétrica próxima ao aparelho, em conformidade com as normas vigentes no país de utilização.

LIMPEZA DAS PARTES EM CONTACTO COM ALIMENTOS

- As partes destinadas ao contato com alimentos devem ser lavadas separadamente à mão, utilizando água morna e sabão neutro. Não lavar na máquina de lavar louça. O funil, se estiver vazio, pode ser lavado separadamente com água morna e sabão neutro.
- LEMBRE-SE SEMPRE DE DESCONECTAR O APARELHO DA REDE ELÉTRICA ANTES DE QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA.

Estes aparelhos destinam-se ao uso em ambientes comerciais.

A instalação deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico qualificado e autorizado, em conformidade com as normas vigentes no país de utilização.

O parafuso localizado na parte inferior do moedor de café externo, marcado com o símbolo  (ponto de equipotencial), deve ser conectado a um ponto equipotencial.

VERIFICAÇÕES E AVISOS ANTES DO USO

Uma instalação incorreta pode causar danos a bens, pessoas ou animais, pelos quais o fabricante não se responsabiliza.

- Verifique se a tensão e a frequência da rede elétrica correspondem ao indicado na etiqueta aplicada em cada aparelho.
- Certifique-se de que a capacidade elétrica da instalação seja adequada à potência e/ou corrente máxima consumida pelo aparelho.
- A ligação à terra é obrigatória: assegure-se de que a instalação de aterramento esteja em conformidade com as normas de segurança vigentes.
- Antes de inserir o plugue na tomada ou ativar o interruptor geral a montante, verifique se o interruptor do aparelho está na posição “0” (desligado).

MANUTENÇÃO E SEGURANÇA OPERACIONAL

- Qualquer intervenção de manutenção ou limpeza deve ser realizada somente após desconectar o plugue e aguardar o completo resfriamento do aparelho.
- Não utilize jatos de água nem máquinas a vapor diretamente sobre o aparelho.
- Em caso de dano no cabo de alimentação, este deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, por um agente autorizado ou por pessoal qualificado, para evitar riscos.

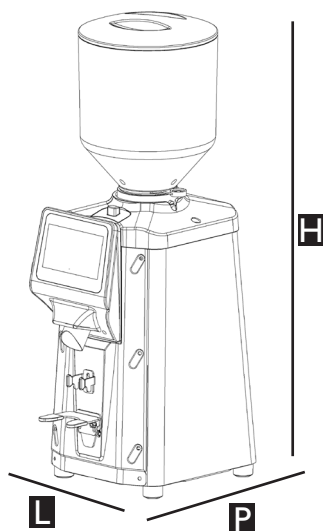
COMANDOS E INTERFACE

O aparelho é controlado através de um interruptor de ligar/desligar e um display TOUCH, a partir do qual é possível selecionar e configurar todas as funções operacionais. Todas as informações relativas ao estado de funcionamento do aparelho são exibidas diretamente no display.

DADOS TÉCNICOS

CAMPÂNULAS							
1500g				1200g			
Ø (mm)	200			Ø (mm)	174		
h (mm)	275			h (mm)	245		
500g				250g			
Ø (mm)	174			Ø (mm)	174		
h (mm)	183			h (mm)	136		

	A01-65 / A01-75		A01-83	
Dimensões	L 189 x P 283 x H 590 mm (funil padrão 1200g)		L 189 x P 283 x H 620 mm (funil padrão 1200g)	
Peso líquido	12,1 kg		13,1 kg	
Tensão	220-240 V	110-120 V	220-240 V	110-120 V
Potência	270 W	480 W	430 W	530 W
R.P.M.	1480 (50 Hz)	1770 (60 Hz)	1480 (50 Hz)	1770 (60 Hz)





Para evitar possíveis riscos de contaminação higiênica, recomenda-se desembalar o aparelho apenas no momento da instalação.

Após abrir a embalagem, verifique cuidadosamente a integridade do aparelho e a ausência de eventuais danos visíveis. Em caso de dúvidas ou anomalias, entre em contato imediatamente com o seu revendedor, no prazo de oito dias a partir da data de recebimento, para obter assistência profissional. Na ausência de comunicação dentro do prazo indicado, a mercadoria será considerada aceita.

Para remover corretamente o aparelho da embalagem, siga o procedimento abaixo:

- 1** Posicione a embalagem com a inscrição “OPEN HERE” voltada para cima.
- 2** Abra cuidadosamente a embalagem.
- 3** Remova a embalagem contendo a campânula.
- 4** Levante o aparelho segurando-o pela parte inferior, tomando cuidado para não danificá-lo.



Os componentes da embalagem devem ser descartados em conformidade com as normas vigentes sobre resíduos.

Não deixe materiais de embalagem ao alcance de crianças ou pessoas não autosuficientes, pois podem representar uma fonte de perigo potencial.



No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomenda-se torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação no ponto de saída.

Em seguida, o aparelho deve ser entregue a instalações especializadas para o descarte de resíduos elétricos e eletrônicos, em conformidade com as normas ambientais locais vigentes.

Leia atentamente e siga rigorosamente os avisos e instruções contidos neste manual.

O aparelho é fornecido já equipado com cabo e plugue para conexão direta à tomada.

AVISOS ESPECIAIS



Não manipule o aparelho de qualquer forma.

Qualquer intervenção não autorizada ou ligação não conforme resultará na anulação da garantia do fabricante.



- **PARA QUALQUER INTERVENÇÃO NO APARELHO, RECORRA EXCLUSIVAMENTE A CENTROS DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADOS.**
- **UTILIZE APENAS ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO ORIGINAIS, ESPECIFICAMENTE INDICADOS PARA O MODELO EM USO.**
- **NUNCA PUXE O CABO DE ALIMENTAÇÃO PARA DESCONECTAR O PLUGUE DA TOMADA.**
- **NUNCA DEIXE O APARELHO LIGADO SEM SUPERVISÃO.**
- **NUNCA COLOQUE O APARELHO EM FUNCIONAMENTO SE ELE ESTIVER DEFEITUOSO OU DANIFICADO.**
- **NÃO CUBRA O APARELHO DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARA EVITAR RISCOS DE SUPERAQUECIMENTO OU INCÊNDIO.**
- **DEIXE O APARELHO ARREFECER COMPLETAMENTE ANTES DE MOVÊ-LO.**
- **PARA FINS DE SEGURANÇA, O APARELHO DEVE SER SEMPRE CONSIDERADO SOB TENSÃO ENQUANTO O PLUGUE ESTIVER CONECTADO À TOMADA.**



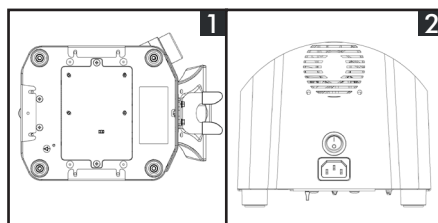
- Utilize o aparelho exclusivamente para as funções previstas pelo fabricante.
- Em caso de não utilização prolongada, desligue o plugue da tomada
- Posicione o aparelho a uma distância mínima de 5 cm da parede para garantir a correta ventilação.
- O motor está equipado com um sensor térmico de segurança que interrompe automaticamente a alimentação em caso de superaquecimento.
Nessa circunstância:
 - Desconecte o aparelho da rede elétrica;
 - Aguarde o completo resfriamento do motor;
 - Contate exclusivamente pessoal técnico qualificado.
 - Não tente reparos por conta própria.
- Se o moedor permanecer inativo por longo período, faça uma limpeza completa, lave e seque o funil, deixando-o aberto para evitar a formação de odores ou bolor.



A instalação deve ser realizada por pessoal técnico qualificado e autorizado, em conformidade com as normas vigentes no país de utilização do aparelho. Uma instalação incorreta pode causar danos a bens, pessoas ou animais, pelos quais o fabricante não poderá ser responsabilizado.

Siga rigorosamente os seguintes avisos antes de utilizar o aparelho:

- Verifique se a tensão e a frequência da rede elétrica correspondem às indicadas na etiqueta afixada em cada aparelho (fig. 1).
- Verifique se a capacidade elétrica da instalação é adequada à potência e/ou corrente máxima consumida pelo aparelho.
- É obrigatório realizar a ligação à terra. Certifique-se de que a instalação de aterramento esteja em conformidade com as normas de segurança vigentes.
- Posicione o aparelho sobre uma superfície sólida e plana, evitando áreas onde possa tombar.
- Escolha um local seco e protegido, longe de respingos de água, fontes de calor, chamas abertas e substâncias inflamáveis.
- Não instale o aparelho ao ar livre.
- Se presente, posicione o pratinho na sua base para manter a área de trabalho o mais limpa possível.
- Antes de conectar o plugue à tomada, verifique se o botão On-Off está na posição “O” (desligado) (fig. 2).
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada protegida por disjuntor ou fusíveis. Evite o uso de adaptadores e tomadas múltiplas.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não seja esmagado ou danificado. Estenda o cabo por toda a sua extensão, evitando que passe próximo a cantos cortantes ou superfícies quentes.
- Evite o contato do cabo com óleo e não deixe que ele pendure livremente da superfície de apoio do aparelho.
- Certifique-se de que o recipiente de grãos de café (funil) esteja corretamente posicionado e que a aba esteja completamente aberta até o fim do curso.



INSTALAÇÃO



O fabricante não se responsabiliza por danos a pessoas ou bens resultantes do uso inadequado, incorreto ou irrazoável do aparelho.

As máquinas foram projetadas e construídas para uso em aplicações comerciais, como cozinhas de restaurantes, refeitórios, hospitais e empresas comerciais (ex.: padarias, bares, etc.).

Qualquer outro tipo de uso é considerado inadequado e, portanto, perigoso.



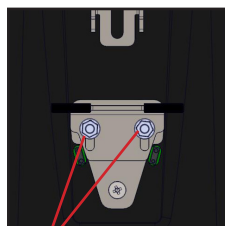
O aparelho deve ser utilizado exclusivamente para o fim previsto e não para outros usos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

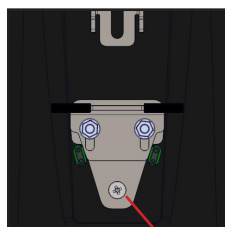
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

PREPARAÇÃO



O suporte do porta-filtro foi projetado para ser compatível com diversos porta-filtros das máquinas de café mais comuns. Para um ajuste correto do suporte, proceda da seguinte forma:

- Afrouxe os 2 parafusos de ajuste (1).
- Posicione o porta-filtro sobre o suporte.
- Em seguida, aperte os parafusos de ajuste. O ajuste ideal é aquele que mantém o porta-filtro na posição horizontal, permitindo um mínimo de movimento para que ele entre e saia facilmente do suporte.



Funcionamento com Copo de Café Filtro

É possível remover o suporte do porta-filtro desparafusando o parafuso (2) e, em seguida, levantando-o e retirando-o do seu encaixe.

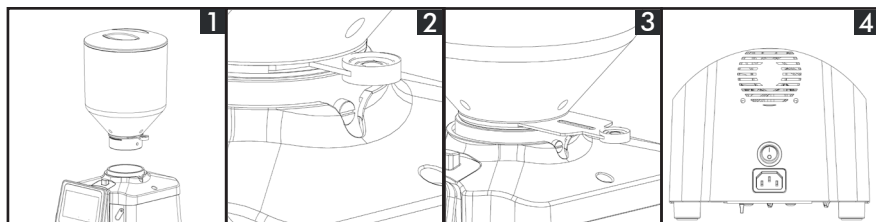
Posicione um recipiente sob o bocal de saída do pó de café.



Antes de inserir o plugue na tomada ou ativar o interruptor geral a montante, verifique se o interruptor do aparelho está na posição “0” (desligado).

Posicione a campânula em seu encaixe e aperte o parafuso de segurança (página 7, figura 13).

- 1 Posicione o funil em seu encaixe.
- 2 Aperte o parafuso de segurança.
- 3 Coloque o café em grão no funil e abra a aba.
- 4 Insira o plugue na tomada e ative o interruptor geral a montante, colocando o interruptor do aparelho na posição “I” (ligado).



Por motivos de segurança, o usuário não está autorizado a remover qualquer tipo de parafuso presente no moedor de café.

Esta operação é reservada exclusivamente a técnicos qualificados e deve ser realizada apenas após desconectar o aparelho da rede elétrica.

AJUSTE DA MOAGEM

Para um ajuste correto do moedor de café, proceda da seguinte forma:

O aparelho é fornecido com um ajuste básico definido em 300 microns. No entanto, pode ser necessário ajustar ainda mais o grau de moagem de acordo com diversos fatores, tais como: o tipo de mistura utilizada, a temperatura ambiente e as necessidades específicas de extração da máquina de café.

A granulometria é exibida no display.

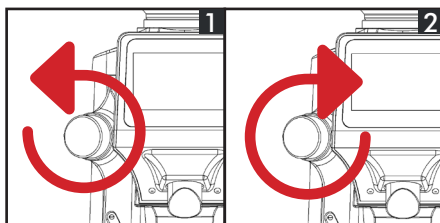


Para ajustar a granulometria do café moído, gire o anel de ajuste:

Girando o botão no sentido anti-horário obtém-se uma moagem mais grossa (ver fig. 1).

Girando o botão no sentido horário obtém-se uma moagem mais fina (ver fig. 2).

Nota: Uma volta completa do botão corresponde a uma variação de 100 microns.



AJUSTE DA MOAGEM

AJUSTE DA DOSE E CONTROLE DA MOAGEM

Para obter a dose desejada, ajuste o tempo de moagem através do painel de controle. Recomenda-se moer pequenas quantidades de café durante os testes iniciais, a fim de encontrar a granulometria correta. Após cada ajuste, deixe a câmara de moagem esvaziar completamente, abrindo e fechando a aba do funil para interromper ou restabelecer a queda dos grãos. Indicações práticas: Se a extração da bebida for muito rápida, significa que a moagem está muito grossa. Se a extração for muito lenta, significa que a moagem está muito fina. Lembre-se de que a qualidade da extração também é influenciada por outros fatores, tais como: A quantidade de café por dose, A limpeza dos filtros, A pressão de compactação, A temperatura ambiente.

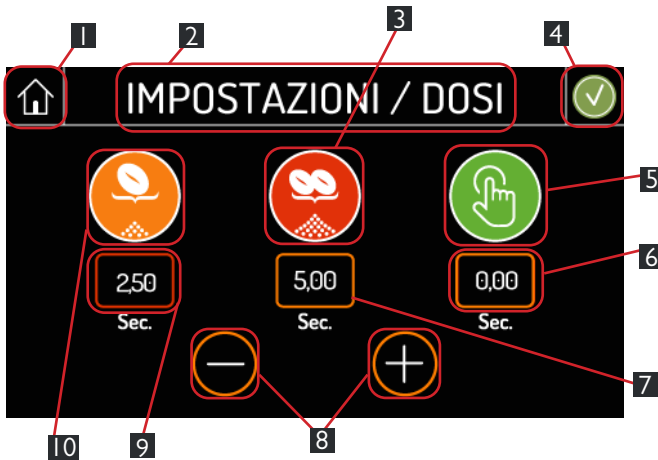
INTERFACE DE SOFTWARE

1	Tempos da dose
2	Data / Hora
3	Distância das Mós
4	Modo de extração
5	Menu
6	Dose 3
7	Dose 2
8	Tempos de doses configurados
9	Dose 1



Para modificar as configurações acessíveis através de páginas protegidas por senha, é necessário contatar pessoal técnico qualificado.

- 1. Botão para ajuste dos tempos de extração: permite ajustar o tempo de moagem associado a cada dose.
- 2. Data e hora: podem ser modificadas acessando o Menu Display.
- 3. Indicador da distância das mós: exibe o valor da distância entre as mós, expresso em microns, com um intervalo de 0 a 1060. Para um café expresso, o ajuste ideal está entre 230 e 330 microns (1 micron = 0,001 mm).
- 4. Modo de funcionamento: pode ser alterado através do Menu Técnico.
- 5. Botão Menu: permite o acesso ao menu de configurações gerais.
- 6. Botão Manual / Terceira dose: utilizado para a extração manual ou, se configurado, para ativar uma terceira dose com o tempo definido.
- 7. Botão Segunda dose: ativa a extração da segunda dose com o tempo configurado.
- 8. Tempo configurado das doses: indica o tempo de moagem configurado para cada dose.
- 9. Botão Primeira dose: ativa a extração da primeira dose com o tempo configurado.



TEMPOS DE DOSE

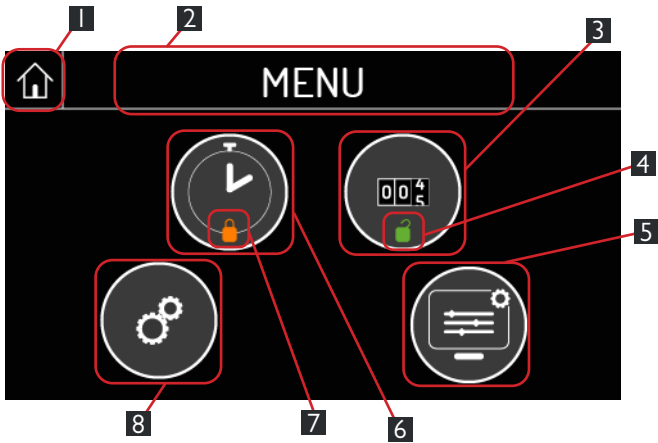
1	Botão Home
2	Título da Página
3	Dose 2
4	Botão Confirmar
5	Dose 3
6	Botão Tempo Dose 3
7	Botão Tempo Dose 2
8	Botões de Ajuste de Tempo
9	Botão Tempo Dose 1
10	Dose 1

É possível configurar os tempos de moagem das doses individuais selecionando a célula correspondente (posições 6, 7 e 9) e alterando o valor através dos botões de ajuste (posição 8). Após definir o tempo desejado, confirme a seleção pressionando o botão Confirmar (posição 4).



Para a dose manual, estão disponíveis dois modos de operação:

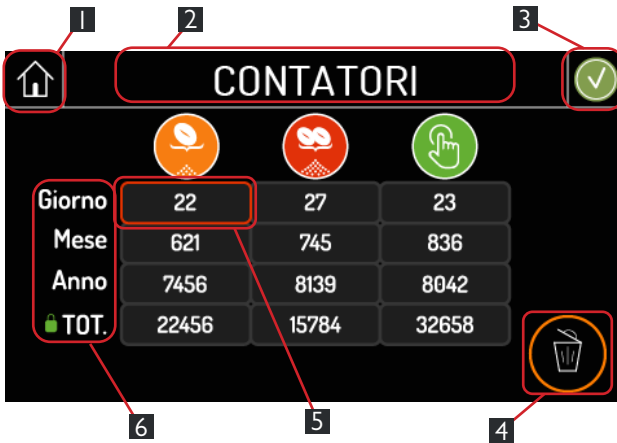
- Se o tempo estiver ajustado para “0,00”, o botão ativa a moagem contínua, com ciclos operacionais de duração máxima de 300 segundos (5 minutos).
- Se o tempo estiver definido com um valor diferente de “0”, o botão funciona como terceira dose temporizada (Dose 3).



MENU

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Contadores
4	Cadeado aberto
5	Configurações do display
6	Configurações de doses
7	Cadeado fechado
8	Configurações técnicas

- 1. Botão Home: permite retornar à tela principal.
- 2. Título da página: exibe o nome da seção atualmente em uso.
- 3. Contadores: permite visualizar o número de doses extraídas.
- 4. Ícone de cadeado aberto: indica que a página não está protegida por senha.
- 5. Configurações do Display: permite alterar data/hora, idioma, luminosidade, modo de espera e carregar logotipos personalizados.
- 6. Configurações de Doses: acesso direto à configuração das doses (disponível também nesta tela).
- 7. Ícone de cadeado fechado: indica que a página está protegida por senha.
- 8. Configurações Técnicas: permite modificar o modo de funcionamento e outras configurações avançadas.



CONTADORES

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Botão Excluir
5	Célula selecionada
6	Doses divididas

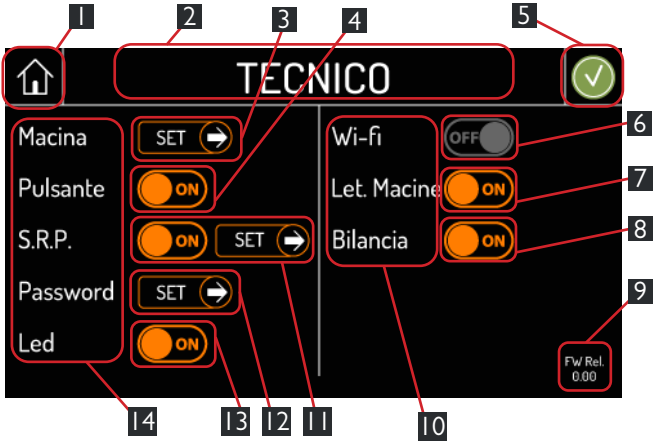
1. Botão Home: permite retornar à tela principal.
2. Título da página: exibe o nome da seção atualmente em uso.
3. Botão Confirmar: permite confirmar as alterações dos valores. Se não desejar salvar as alterações, é possível pressionar o botão (1), que não as salvará.
4. Zerar contagem: selecione a célula (5) que deseja zerar e pressione o botão Excluir (4) para reiniciar a contagem.
5. Célula selecionada: é possível selecionar as células correspondentes às diferentes contagens (dia, mês, ano) para zerar valores específicos.
6. As doses extraídas são divididas conforme:
 - Dose 1
 - Dose 2
 - Dose 3

Cada tipo de dose é ainda subdividido por dia, mês, ano e total.



O valor total das doses não pode ser zerado.

INTERFACE DE SOFTWARE



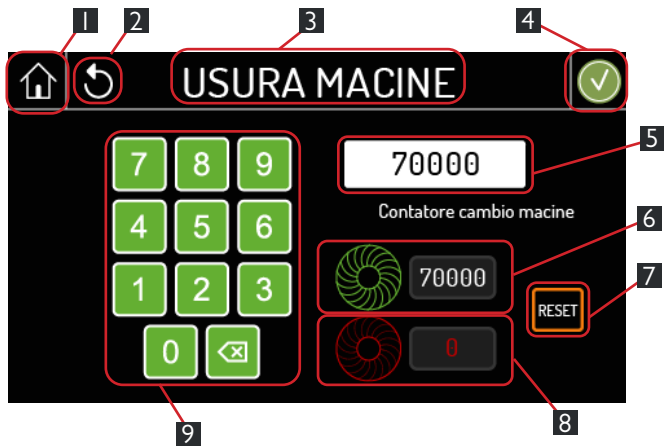
TÉCNICO

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Ajuste das Mós
4	Habilitar Botão
5	Botão Confirmar
6	Habilitar Wi-Fi
7	Habilitar Leitura das Mós
8	Habilitar Balança
9	Versão do Firmware
10	Referência dos Botões
11	Habilitar / Ajuste S.R.P.
12	Ajuste de Senha
13	Botão LED
14	Referência dos Botões

- 1. Permite retornar à tela principal.
- 2. Exibe o nome da seção atualmente selecionada.
- 3. Permite zerar o contador de vida útil das mós (consulte a página 22 para mais detalhes).
- 4. Habilita ou desabilita a função de pré-seleção de dose (consulte a página 24 para mais informações).
- 5. Confirma os valores modificados. Alternativamente, pressione o botão Home (1) para sair sem salvar.
- 6. Habilita ou desabilita a conectividade Wi-Fi.
- 7. Ativa ou desativa a exibição da distância entre as mós no display.



- 8. Botão de ativação/desativação do prato da balança: habilita ou desabilita o funcionamento do prato com balança integrada.
- 9. Indicador da versão do firmware: exibe a versão do firmware atualmente instalada no aparelho.
- 10. Referência dos botões.
- 11. Ativa ou desativa o sistema de detecção automática do porta-filtro (consulte a página 24 para mais informações).
- 12. Permite definir ou alterar as senhas de acesso. Senha padrão: 123456 (para mais detalhes, veja a página 23).
- 13. Ativa ou desativa os LEDs presentes na saída do café.
- 14. Referência dos botões.



USURA MACINE

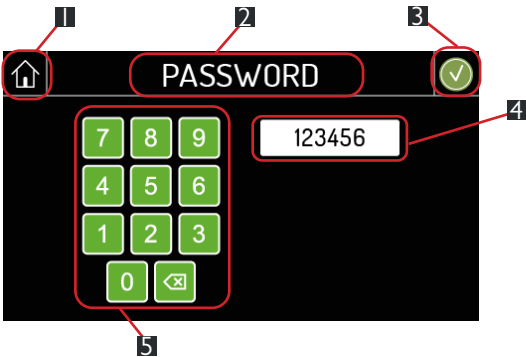
1	Botão Home
2	Botão Página Técnico
3	Título da Página
4	Botão Confirmar
5	Vida útil das mós
6	Doses restantes
7	Reinício da vida útil das mós
8	Doses excedidas
9	Teclado para ajuste da vida útil

1. Retorna à tela principal sem salvar as alterações.
2. Retorna à tela de configurações técnicas sem salvar.
3. Indica o nome da tela atualmente exibida.
4. Confirma as alterações realizadas. Nota: se não desejar salvar, pressione o botão Home (1) ou Voltar (2).
5. Exibe a vida útil das mós. Mós padrão: 70.000 doses.
6. Indica o número de doses restantes antes de ser necessário substituir as mós.
7. Usar apenas após a substituição das mós. Restaura o valor da vida útil das mós ao máximo configurado (atualiza a célula 6).
8. Mostra quantas doses foram extraídas além do limite recomendado de vida útil das mós
9. Permite inserir um novo valor personalizado para a duração das mós.

INTERFACE DE SOFTWARE

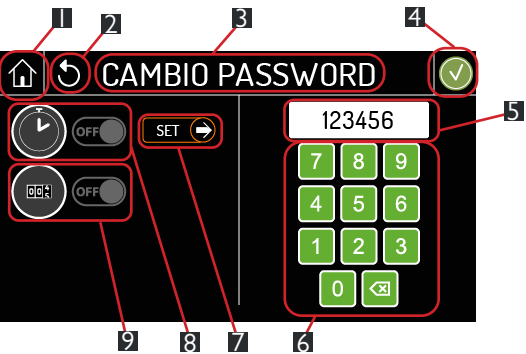


Por motivos de segurança, o sistema sempre exigirá a inserção da senha atual para acessar a tela de alteração de senha.



SENHA

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Senha inserida
5	Teclado para alteração da senha



ALTERAÇÃO DE SENHA

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Senha inserida
5	Teclado para alteração da senha

É possível alterar a senha de acesso às páginas “Configurações/Doses” e “Contadores” clicando no botão SET (7).

Usando o teclado numérico (6), insira a nova senha.

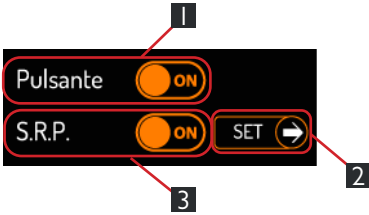
A senha recém-definida aparecerá no campo (5) (mínimo de 6 dígitos).

Para confirmar a alteração, clique no botão Confirmar (4).

Também é possível habilitar ou desabilitar a proteção para as páginas individuais “Configurações/Doses” e “Contadores” através dos botões (8/9).

MODO DE FUNCIONAMENTO

1	Modo botão
2	Botão SET S.R.P.
3	Modo S.R.P.



- Se apenas esta função for ativada, o moedor de café operará da seguinte forma:
 - O operador seleciona a dose desejada (Dose 1, Dose 2 ou Dose 3), que permanecerá pré-selecionada.
 - Sempre que o porta-filtro for colocado no suporte, o moedor de café liberará automaticamente a dose pré-selecionada.
- Botão para configurar o sistema de reconhecimento do porta-filtro: a ser utilizado durante a primeira instalação para a calibração correta do sistema.
- Se ativada, esta função permite que o moedor de café reconheça automaticamente se um porta-filtro de dose simples ou dupla foi colocado no suporte, iniciando automaticamente a extração correspondente.



Na tela inicial, o ícone que indica o modo de funcionamento ativo será atualizado.

MANUAL



PULSANTE DESLIGADO
S.R.P. DESLIGADO

BOTÃO



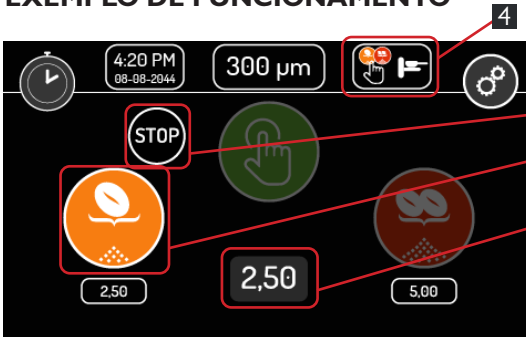
PULSANTE LIGADO
S.R.P. DESLIGADO

S.R.P.



PULSANTE LIGADO
S.R.P. LIGADO

EXEMPLO DE FUNCIONAMENTO



Durante a extração, em qualquer modo de funcionamento (4), será exibido um temporizador (3) indicando o tempo restante até o fim da dose.

Ao pressionar o botão da dose selecionada durante a extração (2), o ciclo será pausado, mantendo visível o tempo restante (3). Ao pressionar o botão Stop (1), a extração será completamente interrompida e o aparelho sairá do modo de extração.

INTERFACE DE SOFTWARE



Prestar especial atenção ao ajuste da forquilha e ao correto posicionamento do porta-filtro, pois estes são elementos fundamentais para garantir o correto funcionamento do aparelho.

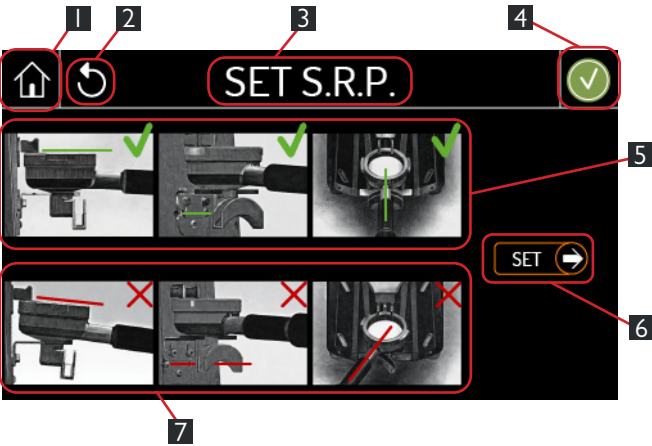


ILUSTRAÇÃO S.R.P.

1	Botão Home
2	Botão página Técnica
3	Título da Página
4	Botão de confirmação
5	Posições de SET corretas
6	Tecla SET
7	Posições de SET incorretas

Depois de regular corretamente a forquilha, conforme indicado, e de compreender o correto posicionamento do porta-filtro, pressione a tecla SET (6) para confirmar a configuração.



SET S.R.P.

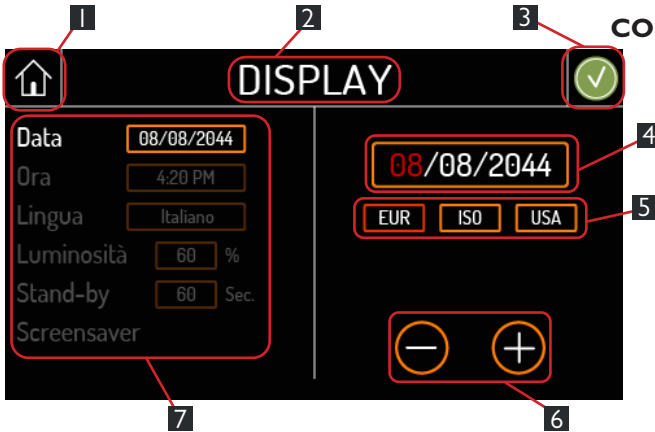
1	Botão Home
2	Botão página Técnica
3	Título da Página
4	Botão de confirmação
5	Instruções de SET
6	Indicador de detecção

Posicione o porta-filtro com bico simples (1 dose) para iniciar a configuração do reconhecimento do porta-filtro. Uma vez inserido corretamente, aparecerá o símbolo (6), confirmando que a calibração foi realizada com sucesso.

Para verificar o correto funcionamento do sistema, posicione o porta-filtro de dose dupla, com bico duplo, sobre a forquilha; se tudo estiver configurado corretamente, o indicador (6) acenderá no símbolo da Dose 2.



Se o símbolo (6) de detecção correta do porta-filtro não aparecer, verifique se a forquilha está posicionada corretamente.



CONFIGURAÇÕES DO DISPLAY

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Data configurada
5	Formato da Data
6	Botões para ajuste
7	Configurações do Display

1. Permite retornar à tela principal.
2. Identifica a seção atual.
3. Salva as alterações realizadas. Alternativamente, pressione o botão (1) para sair sem salvar.
4. Mostra a data atualmente selecionada.
5. Permite selecionar o formato desejado: (EUR: dia/mês/ano) (ISO: ano/mês/dia) (USA: mês/dia/ano)
6. Permite aumentar ou diminuir os valores configurados.
7. Permite alterar os parâmetros exibidos.

É possível alterar a data, hora, tempo de espera, brilho da tela e idioma dos menus clicando nas células correspondentes, usando os botões de ajuste (6) e confirmando as alterações com o botão Confirmar (3).

O tempo de espera, expresso em segundos, representa o intervalo de inatividade necessário para ativar o protetor de tela.

Clicando no botão “Screensaver”, é possível personalizar a tela de espera, inserindo um pen drive contendo a(s) imagem(ns) desejada(s) na porta dedicada. (Veja página 28).

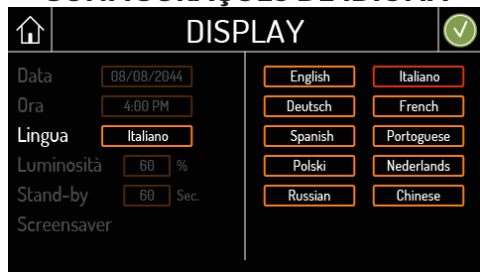
CONFIGURAÇÕES DE HORA



Para alterar a hora:

Selecione a opção “Hora” no menu lateral esquerdo do display. Em seguida, toque no valor desejado na parte direita da tela e modifique-o usando os botões “+” e “-”.

CONFIGURAÇÕES DE IDIOMA

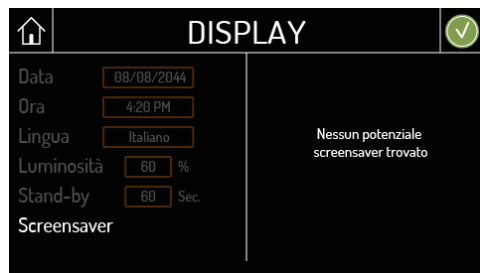


Para alterar as configurações de idioma: Selecione a caixa “Idioma” no lado esquerdo da tela e, em seguida, escolha o idioma desejado entre os disponíveis à direita. O idioma selecionado será destacado com uma célula vermelha. Para confirmar, pressione o ícone de marca verde no canto superior direito.

Configuração do brilho:

Esta opção permite ajustar a intensidade da luz emitida pelo display, adaptando-a às preferências do usuário ou às condições de iluminação do ambiente.

CONFIGURAÇÕES DO SCREENSAVER



CONFIGURAÇÕES DE BRILHO



Tela do screensaver:

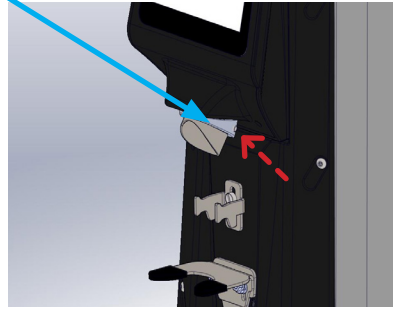
A tela do screensaver aparecerá vazia ou com uma mensagem específica caso nenhum pen drive seja inserido ou se o pen drive não contiver arquivos compatíveis para carregar. (Veja página 29).



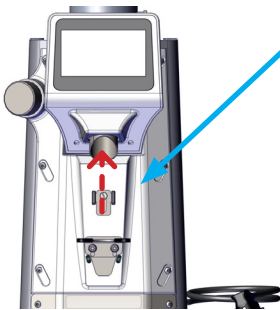
MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA:

Após 2 horas de inatividade, o moedor de café entra automaticamente no modo de economia de energia, desligando o display e os LEDs. Para sair deste modo, basta tocar no display ou posicionar o porta-filtro na forquilha.

Afrouxe o grão e remova a braçadeira.



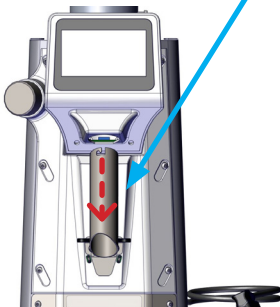
Empurre para dentro o tubo de saída do café.



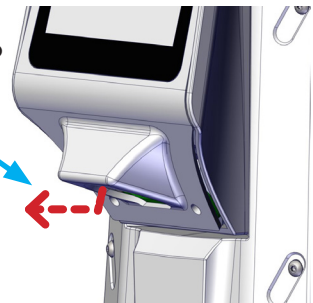
Gire o tubo no sentido anti-horário.



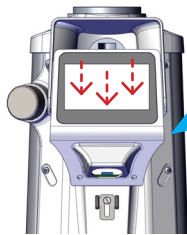
Puxe para baixo para remover o tubo de saída do café.



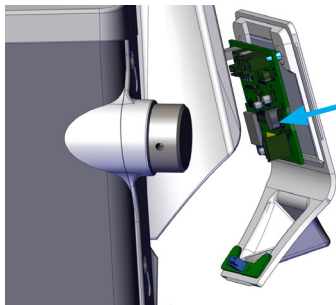
Desencaixe a parte inferior do suporte do display.



INTERFACE DE SOFTWARE



Deslize o display para baixo até separá-lo do suporte frontal.



Na parte traseira do display, localize o conector USB.

Insira o pen drive.

Pen drive

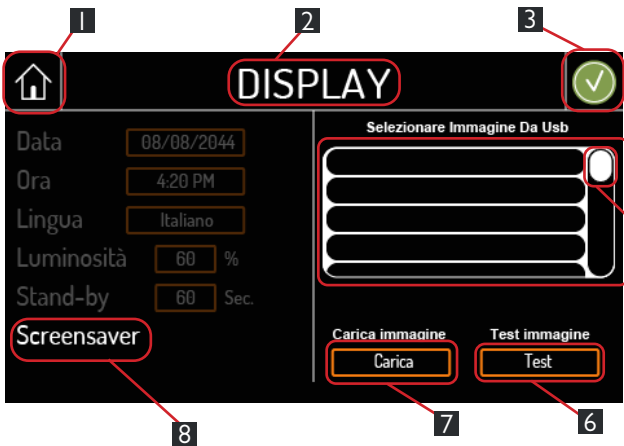
Capacidade

máxima: 8 GB

IMAGE:
480 X 272 PX - PNG



A imagem escolhida para o screensaver deve estar no formato “.PNG” e ter uma resolução de 480 x 272 pixels. O pen drive pode conter no máximo 15 imagens.

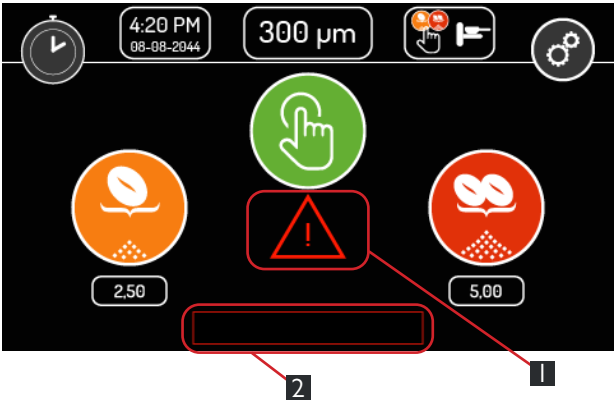


CONFIGURAÇÕES DO SCREENSAVER

1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Lista USB
5	Botão de arrastar
6	Teste de logo
7	Carregamento de logo
8	Botão selecionado

Depois de inserir o pen drive com a nova imagem, selecione a imagem desejada na lista (4). Para verificar se a imagem selecionada está correta, pressione o botão TESTE (6). Se estiver satisfeito com a escolha, pressione o botão Carregar (7) para confirmar a nova imagem como screensaver.

ALARMES



1	Símbolo de alarme
2	Descrição do alarme



Todos os alarmes são exibidos na Tela Inicial, indicados pelo símbolo de perigo (1) e acompanhados por uma descrição resumida (2).

DESCRIÇÃO

SOLUÇÕES



Erro de sensor de proximidade no conector CN3

Verifique se o conector de 8 vias está corretamente conectado tanto ao display quanto ao sensor SRP. Esta opção pode ser desativada nas Configurações Técnicas. (Veja página 24).



Erro de sensor de proximidade no conector CN4

Verifique se o conector de 8 vias está corretamente conectado tanto ao display quanto ao sensor SRP. Esta opção pode ser desativada nas Configurações Técnicas. (Veja página 24).



Erro EEPROM

Indica uma falha na memória do display. Nesse caso, é necessário substituir o display.



Erro touchscreen

Verifique se o conector que liga a placa de energia do display ao touchscreen está corretamente inserido. Se o problema persistir após a verificação, pode ser necessária a substituição do display.



Erro de sensor magnético

Verifique se o conector de 4 vias está corretamente conectado tanto ao display quanto ao sensor. Esta opção pode ser desativada nas Configurações Técnicas. (Veja página 21).

DESCRIÇÃO

SOLUÇÕES



Erro RTC

Indica uma falha no RTC do display. Nesse caso, é necessário substituir o display.



Erro na leitura do sensor magnético (se o valor lido não estiver entre 0 e 1016)

Contate um técnico qualificado para substituir o sensor magnético. O aviso pode ser desativado no menu “Configurações Técnicas”. (Veja página 21).



Mós aproximadas em 100 micrômetros ou mais, sem moagem realizada.

Uma vez iniciada a moagem, o alarme desaparecerá. Alternativamente, é possível eliminá-lo aumentando o valor dos microns.



A vida útil das mós terminou. Recomenda-se proceder com a substituição.

Contate um técnico qualificado para a substituição das mós.



Se a data for anterior a 2025.

Contate um técnico qualificado para a substituição da bateria de reserva. (sigla da bateria: CR1225).



O ajuste dos porta-filtros não foi realizado.

Na tela técnica, há um botão para configurar o S.R.P. (Veja página 24).



Certifique-se de que o moedor de café esteja corretamente alimentado; se conectado a uma rede elétrica com interferências, podem ocorrer problemas de funcionamento.

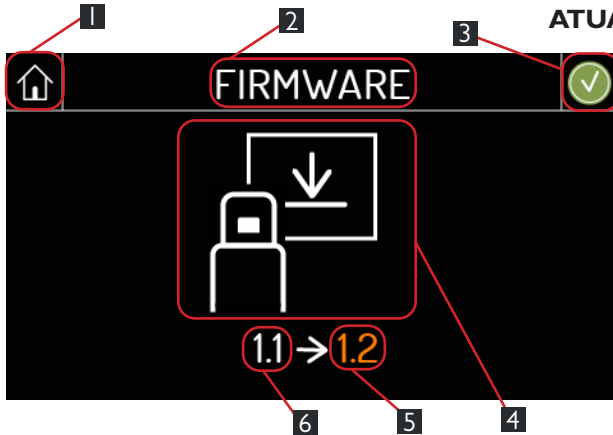
220V-230V: Sobretensão 250V

110V-120V: Sobretensão 137V

220V-230V: Subtensão 190V

110V-120V: Subtensão 91V

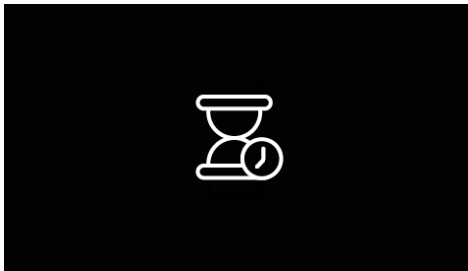
ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE



1	Botão Home
2	Título da Página
3	Botão Confirmar
4	Símbolo de atualização
5	Firmware novo
6	Firmware antigo

Depois de inserir o pen drive com a nova atualização, ligue o moedor de café. Se uma atualização for detectada, esta tela será exibida. O número (6) indica a versão do firmware atualmente presente no moedor, enquanto o item (5) mostra a atualização detectada no pen drive. Se desejar prosseguir com a atualização do firmware, pressione a marca de verificação no canto superior direito (3). Se não quiser realizar a atualização, pressione o ícone de casa no canto superior esquerdo (1).

FASE DE ATUALIZAÇÃO DO FIRMWARE

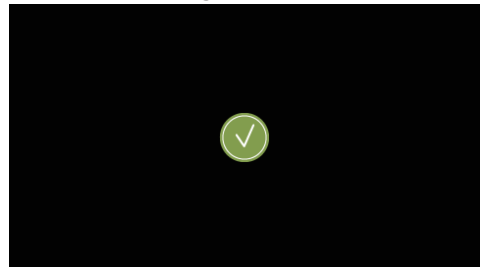


Uma vez confirmada a atualização do firmware, esta tela será exibida.

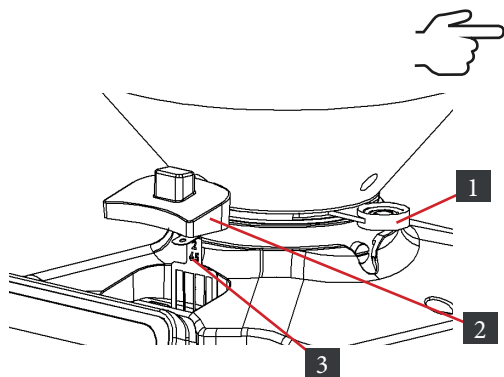
ATUALIZAÇÃO CONCLUÍDA

Uma vez concluída a atualização, esta tela será exibida, seguida pela tela HOME.

Para verificar se a atualização foi aplicada corretamente, consulte a tela técnica (página 21, item 9).



Se esta tela final não aparecer, significa que a atualização não foi concluída corretamente.



Para substituir o antiestático, é necessário primeiro esvaziar completamente a câmara de moagem. Proceda da seguinte forma:

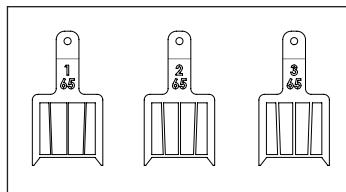
1. Feche a lingueta do funil (1).
2. Inicie a moagem até que não saia mais café moído.

Somente após a conclusão da moagem será possível substituir o antiestático.

Depois de esvaziar a câmara de moagem, levante a cobertura do antiestático (2) e coloque-a em um local seguro. Agora é possível levantar cuidadosamente o antiestático (3). Se houver resistência, faça leves movimentos para a direita e para a esquerda enquanto puxa para cima.

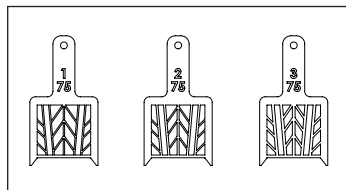
O modelo A01 vem com três tipos diferentes de antiestático para garantir a melhor extração. Em caso de danos, é necessário substituí-lo para assegurar o funcionamento correto.

ANTIESTÁTICO A01-65



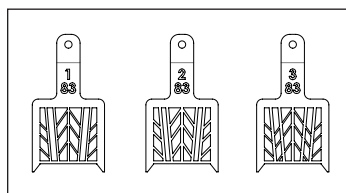
- 65/1 Mais leve
- 65/2 Padrão
- 65/3 Mais rígido

ANTIESTÁTICO A01-75



- 75/1 Mais leve
- 75/2 Padrão
- 75/3 Mais rígido

ANTIESTÁTICO A01-83



- 83/1 Mais leve
- 83/2 Padrão
- 83/3 Mais rígido



Manter o aparelho sempre limpo e organizado garante uma qualidade ótima do produto e prolonga sua vida útil. As peças a serem substituídas devem sempre ser originais, para assegurar o funcionamento correto e a segurança do aparelho.



Todas as operações de limpeza ou manutenção devem ser realizadas somente após desconectar o plugue e aguardar o completo resfriamento do aparelho. As operações devem ser executadas exclusivamente por pessoal qualificado, com conhecimento e experiência adequados no uso do aparelho.

Para garantir um funcionamento ótimo, recomenda-se limpar o aparelho pelo menos uma vez por semana. Antes de qualquer operação de limpeza, certifique-se de desligar o aparelho e desconectar o plugue. Ao final de cada dia de trabalho, limpe as superfícies externas e remova quaisquer resíduos de café.

Nunca utilize jatos de água nem mergulhe o aparelho. Evite o uso de panos, esponjas ou detergentes abrasivos nas superfícies externas para prevenir arranhões ou danos. Para áreas de difícil acesso, utilize uma escova ou pincel; para as demais superfícies, basta um pano seco.

Funil: Verifique periodicamente se há acúmulo de resíduos dentro do funil. Se necessário, desconecte o aparelho da rede elétrica, remova o funil e lave-o com água morna e sabão neutro. Enxágue cuidadosamente e seque bem.

Corpo e bandeja: Limpe com um pano úmido embebido em água ou álcool e seque com um pano seco.

Sistema de moagem: Feche a lingueta do funil e inicie a moagem até que todos os grãos de café sejam moidos.

Remova a lâmina antiestática e, utilizando a função manual, execute alguns ciclos de moagem para esvaziar completamente a câmara de moagem.

Em seguida, desencaxe a saída de café e limpe-a com um pano seco.

DEFEITOS E SOLUÇÕES

Em caso de mau funcionamento ou defeito do aparelho, ou se houver suspeita de dano devido a queda, desconecte imediatamente o plugue da tomada.

Se não for possível resolver o problema seguindo as instruções fornecidas na tabela abaixo, é necessário entrar em contato com um centro de assistência autorizado para diagnóstico e reparo profissional.



Apenas pessoal especializado e qualificado está autorizado a realizar intervenções e reparos no aparelho.

A empresa não se responsabiliza por danos decorrentes de reparos realizados incorretamente ou por pessoal não autorizado. Nesses casos, a garantia será anulada.

DEFEITOS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	Verifique se o plugue está corretamente conectado à tomada. Certifique-se de que o disjuntor da parede esteja ligado. Confira se o interruptor do aparelho está na posição “On” e se o indicador luminoso correspondente está aceso. Se o problema ocorrer após um longo período de uso intenso ou em caso de sobrecarga, a proteção térmica do motor pode ter sido ativada. Nesse caso, aguarde pelo menos 20 minutos antes de tentar novamente.
A granulometria não está uniforme.	Tente moer com uma regulagem bem grossa por alguns segundos e, em seguida, retorne à regulagem correta. Se o problema persistir, entre em contato com a assistência técnica para verificar ou substituir as moagens.
O café não sai corretamente pelo bico de saída.	Verifique se o bico de saída do café está livre de obstruções. Confira o antieletrostático e certifique-se de que o bico esteja corretamente conectado.
O motor trava.	Se o motor travar devido a uma regulagem incorreta da moagem ou à presença de um corpo estranho nas moagens, tente aumentar a granulometria (500 microns) girando o botão micrométrico no sentido anti-horário. Se o problema persistir, o capacitor pode estar esgotado; nesse caso, é necessário contatar um técnico qualificado. Se o motor travar devido a altas temperaturas, entre em contato com um técnico especializado.
O modo “botão” ou S.R.P. não funciona.	Verifique se a forquilha está posicionada corretamente. Desative o modo S.R.P. e o botão e tente realizar uma extração. Se a extração ocorrer corretamente, reative o modo botão e tente novamente. Se a extração não for ativada, remova a forquilha e pressione delicadamente o pequeno botão com o dedo. Se o botão ainda não funcionar, será necessário substituir a placa S.R.P.

Se você pretende não usar o aparelho por um longo período, é necessário realizar as seguintes operações:

- Moer todos os grãos de café até esvaziar completamente o funil.
 - Desligar o aparelho e desconectar o plugue da tomada.
 - Remover a campana.
 - Limpar o aparelho seguindo as instruções do capítulo “Limpeza e manutenção”.
- Por fim, armazenar o aparelho em um local seco, livre de poeira e umidade.

DESCARTE

Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2002/96/EC.



O símbolo do contentor riscado presente no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos e entregue a um centro de recolha seletiva para equipamentos elétricos e eletrónicos.



O utilizador é responsável por entregar o aparelho em fim de vida às estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas pela legislação vigente sobre resíduos. A recolha seletiva adequada para o posterior envio do aparelho descartado para reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais de que o produto é composto.

Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, contacte o serviço local de gestão de resíduos ou a loja onde o produto foi adquirido. Os fabricantes e importadores cumprem a sua responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível, quer diretamente quer através da participação num sistema coletivo.



Os componentes da embalagem **NÃO** devem ser descartados no meio ambiente, mas sim eliminados em conformidade com as normas vigentes.

A partir do momento em que se decide não utilizar mais o aparelho, recomenda-se torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação no ponto de saída e entregá-lo a estruturas especializadas para o descarte.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de materiais ou de fabricação.

O período de garantia pode variar de acordo com as leis locais ou os usos comerciais do país em que o produto é comercializado. Portanto, recomenda-se entrar em contato com o revendedor junto ao qual o produto foi adquirido.

Durante o período de garantia, este produto poderá ser reparado ou substituído, a critério do fabricante, sem custos adicionais, somente se tiver sido utilizado de acordo com as instruções deste manual de uso e manutenção.

Caso este produto necessite de manutenção ou reparo durante o período de garantia, entre em contato com o revendedor para obter instruções de envio. O produto deverá ser enviado em sua embalagem original ou em uma embalagem adequada.

Esta garantia não se aplica em casos de abuso, uso inadequado ou reparações não autorizadas. A garantia também não se aplica às partes do produto sujeitas a desgaste, como, por exemplo, as mós.

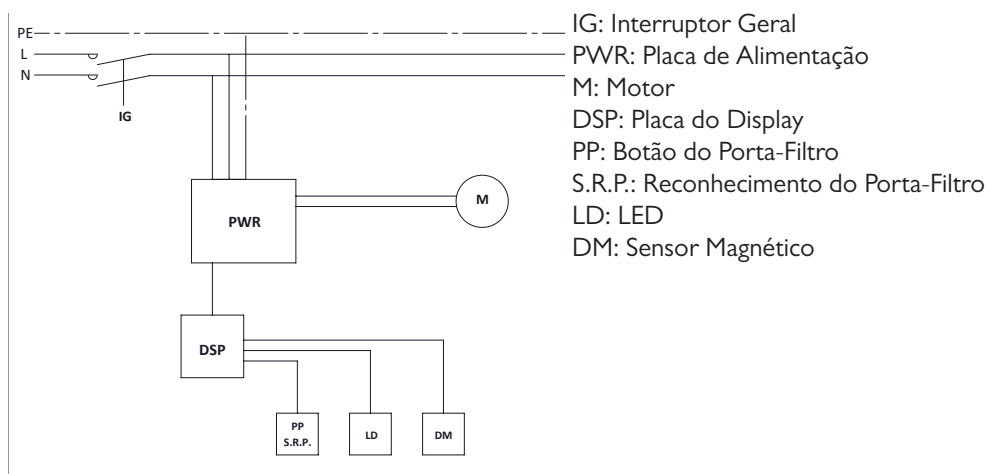
A garantia cobre exclusivamente os custos de reparação ou substituição do produto ou de suas partes defeituosas, ou um valor equivalente ao preço pago na compra. Ficam excluídas quaisquer outras reivindicações por danos.



As instruções acima devem ser seguidas, sob pena de perda da garantia e das responsabilidades do fabricante.

Em qualquer caso, essas instruções não cobrem todas as situações possíveis; por isso, recomenda-se o uso responsável do aparelho.

DIAGRAMA ELÉTRICO





La ditta
QUAMAR s.r.l.
Via Mure 79 - 31030 Altivole (TV)
ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il seguente prodotto: macinadosatore per uso professionale

modello:

A01

Al quale tale dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE

Direttiva Macchine

2014/35/UE

Direttiva Bassa Tensione

2014/30/UE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019
+ A14:2019 + A15:2021

EN60335-2-64:2000 + EC:2002-06 + A1:2002-06

EN 55014-1:2021 + EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Altivole, 1 Gennaio 2025

AMMINISTRATORE UNICO
Simone Desirò

La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.



A empresa
QUAMAR s.r.l.
Via Mure 79 - 31030 Altivole (TV)
ITALY

Declara, sob sua responsabilidade, que o seguinte produto: moedor dosador para uso profissional

modelo:

A01

Ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com as seguintes diretivas:

2006/42/CE

Diretiva Máquinas

2014/35/UE

Diretiva de Baixa Tensão

2014/30/UE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019
+ A14:2019 + A15:2021

EN60335-2-64:2000 + EC:2002-06 + A1:2002-06

EN 55014-1:2021 + EN 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

Altivole, 1 Janeiro 2025

ADMINISTRADOR ÚNICO
Simone Desirò

Esta declaração perde a sua validade se a máquina for modificada sem a nossa expressa autorização.

CERTIFICATO DI GARANZIA



DA COMPILARE A CURA DELL'ACQUIRENTE

Modello

N° di Serie

Data di installazione

Acquistato presso

DATI DELL'ACQUIRENTE

Nome e Cognome

Ragione sociale

Indirizzo

Città

Prov.

Telefono

Firma

La garanzia copre i 12 mesi successivi alla data di installazione dell'apparecchio. La copertura in garanzia cessa comunque nei casi di manomissione e qualora siano passati più di 15 mesi dalla data di spedizione dell'apparecchio stesso. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti elettriche.

Tutte le parti di ricambio vengono garantite per un tempo massimo di 24 mesi dalla data di acquisto del prodotto.



WARRANTY CERTIFICATE



TO BE COMPLETED BY THE BUYER

Model

Serial no.

Installation date

Purchased from

BUYER DETAILS

First Name and Surname _____

Company name _____

Address _____

City _____ Prov. _____

Phone _____

Signature _____

The warranty covers the 12 months following the date of installation of the appliance.

The warranty coverage ceases in any case in cases of tampering and if more than 15 months have passed from the date of shipment of the appliance itself. All electrical parts are excluded from the warranty.

All spare parts are guaranteed for a maximum period of 24 months from the date of purchase of the product.

